

Centrale d'alarme **INTEGRA**

Satel 
GDAŃSK

integra_u_pl 07/06

MANUEL D'UTILISATEUR



Nestor company N.V. Tel. 00-32-(0)9-380.40.20
E3-Laan 93 Fax 00-32-(0)9-380.40.25
B-9800 Deinze info@nestorcompany.be
Belgium www.nestorcompany.be



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des problèmes pendant l'exploitation de la centrale d'alarme, avant de commencer à utiliser le matériel, il est préconisé de prendre connaissance du présent manuel.

Il est interdit d'intervenir dans la structure de la centrale ou de réaliser des réparations par ses propres soins. Cela concerne en particulier des modifications touchant les ensembles et les composants. Toutes les opérations de maintenance et de révision doivent être mises en œuvre par le personnel habilité (installateur ou service du fabricant).

La centrale ne fonctionne qu'avec des **lignes d'abonné analogiques**. La connexion du circuit téléphonique directement à un réseau numérique (p.ex. RNIS) pourra provoquer un endommagement du matériel. En cas de remplacement du réseau téléphonique analogique par le réseau numérique, il est important de consulter l'installateur du système de sécurité.

Il est également à prendre en considération des occupations fréquentes de la ligne téléphonique exploitée par la centrale ainsi que des pannes concernant la ligne ou le reporting. De telles situations doivent être signalées immédiatement à l'installateur du système de sécurité.

ATTENTION !

Le système de sécurité est muni d'une batterie. Sa durée d'exploitation expirée, la batterie usée ne doit pas être rejetée mais recyclée conformément aux prescriptions en vigueur (directives de l'Union Européenne 91/157/EEC et 93/86/EEC).

Pour télécharger la version actuelle de la déclaration de conformité EC et des certificats, veuillez vous référer au site **www.satel.pl**



Les centrales d'alarme de série INTEGRA satisfont aux exigences du niveau 3 selon CLC/TS 50131-3 et ont été certifiées par l'organisme Det Norske Veritas Certification AS, Norvège.

La classe environnementale des centrales d'alarme de série INTEGRA: II.

Les modifications relatives aux centrales INTEGRA avec le logiciel en version 1.04

Clavier LCD	Un appui long sur la touche [2] ne déclenche pas la fonction de sabotages des claviers. Un appui long sur la touche [3] ne déclenche pas la fonction de sabotages des expandeurs. Le voyant  [ALARME] peut s'éteindre durant l'armement. Le voyant  [PANNE] peut clignoter jusqu'à l'effacement de la mémoire de pannes. La lecture de la carte dans le clavier peut être signalée par 1 bip court.
Claviers de partition	Le voyant  [ALARME] peut s'éteindre durant l'armement. Le voyant  [PANNE] peut clignoter jusqu'à l'effacement de la mémoire de pannes. La saisie du code peut être signalée par 1 bip court. La violation des zones sélectionnées dans la partition peut être signalée par 5 bips courts. La saisie du code et la validation par la touche [*] peut permettre l'ouverture de la porte sans désarmer la partition.
Activation d'armement	En fonction des réglages de la centrale, l'armement ne pourra pas être activé (ceci pourra concerner également des zones activant l'armement) : – lors du sabotage, – lors de la panne, – lors du problème de reporting, – après l'alarme vérifié. Avant d'activer l'armement, il est possible de visualiser les zones violées et bypassées (n'ayant été que violées auparavant). Il est possible de réduire la temporisation de sortie et d'activer instantanément l'armement après avoir saisi [9][#].
Effacement d'alarme	Juste après l'effacement de l'alarme, il est possible de visualiser les zones qui ont été violées.
Messagerie	La confirmation de réception d'un message par l'utilisateur peut effacer la fonction de notification des autres utilisateurs.
Fonctions d'utilisateur	Nouvelles fonctions: – VISUALISATION DES ALARMES EFFACES – RESTITUER LE SYSTEME – OUVRIR LA PORTE La terminaison de la procédure d'ajout / d'édition / de suppression d'utilisateurs n'entraîne pas automatiquement l'abandon de la fonction UTILISATEURS. Modifications en fonction TESTS: – information sur les zones violées lors de la visualisation de l'état de partitions concerne des zones quelconques (autrefois uniquement des zones avec l'option activée CONTROLEES A L'ARMEMENT) – suppression de la fonction SABOTAGES DE CLAVIERS ET SABOTAGES D'EXPANDEURS (les sabotages sont considérés en tant que pannes) – modification de la fonction TEST DE ZONES – ajout de la fonction TEST DE MESSAGERIE et VERSIONS DE

MODULES

La fonction COMMANDE permet de lever et de baisser les stores.

SOMMAIRE

1.	INTRODUCTION.....	5
2.	CONCERNANT LE MANUEL	5
3.	FIABILITE TECHNIQUE DU SYSTEME D'ALARME	6
4.	COUTS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ALARME	6
5.	CENTRALE INTEGRA	6
5.1	PRINCIPALES FONCTIONS DE LA CENTRALE.....	7
5.2	PERFORMANCES DE LA CENTRALE	7
6.	EMPLOI DE LA CENTRALE D'ALARME INTEGRA.....	8
6.1	INFORMATIONS DE BASE	8
6.2	CLAVIERS LCD	9
6.2.1	Afficheur	11
6.2.2	Touches.....	12
6.2.3	Voyants LED	12
6.2.4	Signaux acoustiques.....	13
6.3	UTILISATION DU CLAVIER LCD	14
6.3.1	Sélection de fonctions du menu.....	15
6.3.2	Saisie de données.....	16
6.3.3	Mode graphique	17
6.3.4	Lecture du nom de la source d'alarme.....	17
6.3.5	Lecteur des cartes de proximité (uniquement INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL).....	18
6.4	CLAVIERS DE PARTITION	19
6.5	CODES-SERRURES	23
6.6	LECTEUR DE CARTES DE PROXIMITE ET D'IBUTTON DE DALLAS	25
6.7	CODES ET UTILISATEURS	26
6.8	PREFIXES	27
6.9	CARTES DE PROXIMITE / D'IBUTTON DE DALLAS	27
6.9.1	Affectation de la carte de proximité / de la puce d'iButton de DALLAS.....	28
6.9.2	Suppression de la carte de proximité / de la puce d'iButton de DALLAS.....	28
6.10	MODE D'ARMEMENT DU SYSTEME.....	28
6.11	ALARMES.....	31
6.12	APPEL DE NOTIFICATION D'ALARME	31
6.13	REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE	32
6.14	AUTRES FONCTIONS UTILISANT LA LIGNE TELEPHONIQUE	33
7.	FONCTIONS D'UTILISATEUR	34
7.1	MENU PRINCIPAL	34
7.1.1	Menu de fonctions d'utilisateur	35
7.2	DESCRIPTION DE FONCTIONS D'UTILISATEUR.....	39
	Visualisation d'alarmes effacés	39
	Réinitialiser le système	39
	Désarmer	39
	Effacer l'alarme.....	39
	Effacer les alarmes d'autres objets	39
	Effacer la messagerie vocale	39
	Armer	39
	Armer (2 codes).....	39
	Désarmer (2 codes).....	40
	Retard d'auto-armement.....	40
	Régler la temporisation d'auto-armement	41
	Mode d'armement.....	41
	Annuler 1 ^{er} code	41
	Changement du code	41
	Changement de préfixes	42
	Administrateurs.....	42
	Utilisateurs	43
	Bypass de zones	45
	Programmation de l'horloge	46
	Pannes.....	46

Visualisation d'événements	46
Réinitialisation de zones	48
Effacement du verrouillage de portes	48
Changement d'option.....	48
Tests	49
Accès du service.....	51
Ouvrir la porte	51
Commande de sorties.....	51
Mode de service	53
Relais de MS.....	53
Downloading	53
8. CONFORMITE AUX EXIGENCES DES CLC/TS 50131-3	53
9. ANNEXE A	54
10. ANNEXE B	56
11. ANNEXE C	58
12. HISTORIQUE DE MODIFICATIONS DU CONTENU DE MANUEL.....	64

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit proposé par notre société. La qualité, la multitude de fonctions possibles à réaliser ainsi que la simplicité d'emploi représentent les principaux avantages de la centrale d'alarme faisant l'objet de notre offre. Nous vous souhaitons la satisfaction de votre choix et tenons à vous assurer d'être toujours prêts à offrir notre assistance professionnelle et des informations précises sur nos produits. Nous voudrions vous informer que la société SATEL S.A.R.L., en plus des centrales d'alarme, assure aussi la production de plusieurs composants des systèmes de sécurité. Vous pouvez trouver des informations détaillées concernant notre offre sur tout le territoire de Pologne – en particulier dans les centres de distributions de nos produits, sur la page www.satel.pl ou directement auprès du fabricant au numéro de téléphone 0-58 522 66 10, fax 0-58 522 66 01.

2. CONCERNANT LE MANUEL

Le présent manuel permet de prendre connaissance des principes d'utilisation des modules destinés à la commande du fonctionnement d'un système de sécurité construit sur la base des centrales INTEGRA ainsi que des fonctions réalisées par ces centrales. La famille INTEGRA englobe quatre centrales d'alarme : INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64 et INTEGRA 128. Toutes les centrales présentent les propriétés fonctionnelles identiques mais diffèrent par les paramètres techniques et par la destination : pour les petits, moyens et grands locaux.

La partie du manuel intitulée „*Emploi de la centrale d'alarme INTEGRA*” contient des descriptions de modules assurant la commande du fonctionnement de la centrale et des détails sur leur utilisation. Elle présente également certaines fonctions concernant l'emploi du système de sécurité. Nous y avons exposé des informations principales sur le fonctionnement du système et sur l'utilisation d'une ligne téléphonique par la centrale d'alarme.

La partie du manuel intitulée „*Fonctions d'utilisateur*” comprend la liste complète des fonctions accessibles depuis un clavier alphanumérique LCD.

Le texte du manuel contient des termes techniques dont les explications vous pouvez trouver en *ANNEXE B* à la fin du présent manuel ;

Nous vous prions de lire attentivement tout le contenu du manuel parce que la connaissance profonde des fonctions proposées par la centrale permettra de bénéficier pleinement de ses possibilités. La centrale est capable de réaliser les fonctions de commande qui ne sont pas liées directement à la surveillance. Le mode de réalisation de toutes les fonctions ainsi que la fiabilité de fonctionnement du système dépendent en large mesure de la manière d'installation et de la programmation effectuée par l'installateur. Plusieurs fonctions peuvent être réalisées par la centrale de manière différente, à définir lors de l'installation et de la programmation du système. Pour cette raison, vous pouvez obtenir plus de détails sur le fonctionnement du système d'alarme et sur les principes d'exploitation en vous adressant à l'installateur.

Toutes les situations où le mode de fonctionnement de la centrale résulte des décisions prises auparavant par l'installateur (durant la programmation), ont été repérées en complément par un symbole **PROG** mentionné après la description de la situation.

Le terme „**service**” utilisé dans le manuel se réfère à l'utilisateur qui assure le suivi du système de sécurité et qui est autorisé à se servir du code de service. Il peut être un installateur, un technicien de maintenance, un personnel de société de gardiennage engagée pour la sécurité des locaux, etc.

Le manuel correspond à la **version 1.04 du logiciel de la centrale**.

3. FIABILITE TECHNIQUE DU SYSTEME D'ALARME

Le système d'alarme est constitué des dispositifs techniques dont la fiabilité a un impact vital sur l'efficacité de la sécurité des locaux. Les composants du système d'alarme sont exposés à l'action de plusieurs facteurs extérieurs, p.ex.: à l'influence des intempéries (sirènes externes), aux décharges atmosphériques (lignes téléphoniques aériennes, de transport d'énergie, sirènes externes), aux endommagements mécaniques (claviers, détecteurs, etc.). Seulement le suivi permanent du fonctionnement de système garantira la protection de haut niveau contre l'effraction ou l'incendie.

La centrale d'alarme est munie de nombreux dispositifs de protection et des fonctions d'autodiagnostic destinées à tester la fiabilité du système de sécurité. La centrale signale la détection d'une anomalie par le voyant LED repéré  [PANNE] sur le clavier. **Il convient de réagir immédiatement à une telle situation et, en cas de nécessité, consulter l'installateur.**

Il est indispensable d'effectuer des tests périodiques du fonctionnement de système d'alarme, notamment vérifier si la centrale réagit à une violation des détecteurs particuliers, si les champs visuels des détecteurs ne sont pas masqués ou bien s'il y a une réaction à l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre sécurisée, et enfin si les sirènes et la messagerie téléphonique fonctionnent convenablement.

L'installateur définit en détail les modalités de contrôle du système. Il est préconisé à l'installateur de mettre en œuvre, à la demande de l'utilisateur, des opérations d'entretien périodique du système de sécurité.

Dans l'intérêt de l'utilisateur est d'anticiper et de prévoir les procédures à suivre dans le cas où la centrale signalerait un alarme. Il est essentiel d'être capable de vérifier l'alarme et de déterminer sa source à partir des indications sur le clavier de centrale ainsi que d'entreprendre des actions appropriées, p.ex. organiser une évacuation.

4. COUTS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ALARME

Le rôle principal de la centrale est de signaler et de notifier d'une façon efficace une situation d'alarme, et en ce qui concerne la fonction de reporting, d'informer en permanence la station de reporting sur l'état d'un local sécurisé. La mise en œuvre de ces fonctions via la ligne téléphonique implique des coûts financiers. En général, l'importance des coûts à assumer par le propriétaire du système d'alarme dépend du nombre d'informations que la centrale doit transférer à la station de reporting. Des pannes de liens téléphoniques mais aussi une programmation incorrecte de la centrale peuvent augmenter sensiblement les coûts. Cette situation est liée habituellement à un nombre excessif d'appels effectués.

L'installateur pourra adapter le fonctionnement du système de sécurité à des conditions et à un type de locaux protégés, néanmoins, c'est à l'utilisateur de décider si la transmission des informations à tout prix est prioritaire pour lui ou, au contraire, en cas de problèmes techniques, la centrale pourrait négliger certains événements dont la réception n'a pas été confirmée par la station de reporting.

5. CENTRALE INTEGRA

La centrale d'alarme INTEGRA est un matériel destiné à surveiller la sécurité de petits, moyens et grands locaux. La surveillance ne se limite pas uniquement à la protection antivol mais pourra également s'étendre sur le contrôle du fonctionnement correct des locaux pendant les vingt-quatre heures. L'état de l'installation d'alarme est supervisé en permanence (24h). Une violation de quelconque composant constitutif du système de sécurité déclenche soi-disant l'alarme de sabotage. La centrale réagit aux signaux de

détecteurs spécifiques et prend une décision de signaler ou non un alarme. Etant donné que des détecteurs variés peuvent être raccordés à une centrale, le type et le mode d'alerte résulte de la programmation de la centrale effectuée par l'installateur du système de sécurité (la centrale pouvant réagir d'une manière à un signal de provenance d'un détecteur incendie et d'une autre manière à un signal de la part d'un détecteur contrôlant le niveau d'eau).

La centrale permet de regrouper les zones et les détecteurs y raccordés en formant ainsi les partitions et de déterminer aisément les partitions à superviser (en armement). L'activation d'un des détecteurs appartenant à un groupe (dénommée ci-après : « violation de zone »), pourra déclencher un alarme. Une grande souplesse de la centrale dans la détermination des partitions à armer dans un moment donné présente un grand avantage.

5.1 PRINCIPALES FONCTIONS DE LA CENTRALE

- signalisation des alarmes d'effraction, de panique, techniques et auxiliaires,
- reporting – communication avec les stations de reporting (transmission en temps réel d'informations sur les événements sélectionnés dans un local sécurisé),
- appel de notification d'alarme – via un message verbal ou un message vers un système d'appel (pager),
- réponse aux appels (fonction protégée par un code spécifique), permettant de :
 - notifier l'utilisateur sur l'état du système,
 - gérer, via un téléphone, certaines fonctions de la centrale, ayant été programmées par le service,
- impression en temps réel des informations relatives à tous les événements ou à ceux sélectionnés du système d'alarme sur une imprimante externe,
- contrôle d'accès aux locaux avec portes équipées de serrures électromagnétiques,
- vérification du fonctionnement correct des composants particuliers du système d'alarme (blocs d'alimentation, batteries, câblages).

5.2 PERFORMANCES DE LA CENTRALE

- emploi depuis le clavier munis d'un afficheur de textes LCD (2x16 caractères) facilitant l'utilisation du système,
- emploi depuis le téléphone mobile fonctionnant comme un clavier à distance (si un module ETHM-1 a été intégré au système d'alarme),
- emploi et surveillance du système à l'aide d'un ordinateur (logiciel GUARDX, mais aussi navigateur Internet, si un module ETHM-1 a été intégré au système d'alarme),
- descriptions des zones et des partitions définies par l'installateur, permettant de déterminer la source d'alarme,
- date-heure visible du système, facilitant un contrôle de l'exécution correcte des fonctions de la centrale dépendant du temps réel,
- possibilité d'affichage de l'état des partitions (jusqu'à 16 partitions sélectionnées ou de toutes),
- visualisation accessible de la mémoire d'alarmes, de pannes (ou de la mémoire détaillée de tous les événements) avec description textuelle d'un événement, nom de zone, de module, de partition ou nom de l'utilisateur employant le système, en précisant le temps exact de l'apparition de l'événement,
- inspection, suivant la carte principale, jusqu'à 8 systèmes d'alarmes indépendants et jusqu'à 32 partitions armées indépendamment,

- commande de composants particuliers du système depuis les claviers indépendants (8 claviers LCD et 64 claviers de partition LED au maximum pour les centrales INTEGRA 64 et INTEGRA 128),
- commande individuelle de sorties de types : COMMUTATEUR MONO, COMMUTATEUR BI, RELAIS TEL., STORE LEVE et STORE BAISSÉ,
- menu changeant dynamiquement (selon les niveaux d'autorité) permettant d'accéder à une série de fonctions d'utilisateur– la sélection s'effectue par l'acceptation d'une fonction appropriée de la liste affichée sur l'écran du clavier LCD,
- touches de raccourci facilitant l'appel des fonctions utilisées fréquemment,
- note de service indiquée sur l'afficheur LCD.

6. EMPLOI DE LA CENTRALE D'ALARME INTEGRA

6.1 INFORMATIONS DE BASE

Pour la gestion d'un système d'alarme constitué à partir de la centrale d'alarme INTEGRA, on utilise principalement les **claviers LCD** et les **claviers de partition**. La centrale gère et enregistre également l'utilisation des **codes-serrures** ainsi que des **lecteurs de cartes de proximité** et des **lecteurs d'iButton de DALLAS**, installés auprès de portes dans les locaux particuliers du bâtiment. Les claviers de partition peuvent être aussi exploités en tant que codes-serrures.

Les claviers LCD peuvent être utilisés pour la gestion des partitions d'objets différents. Les claviers de partition ne gèrent qu'un objet. Des dispositifs de commande particuliers sont affectés par l'utilisateur à des partitions spécifiques. Les utilisateurs ne peuvent commander la centrale que lorsqu'ils ont l'**accès** aux partitions gérées par les claviers particuliers. Cela veut dire que les partitions affectées à un utilisateur à l'étape de création d'un nouvel utilisateur ou lors de son édition (voir : DESCRIPTION DE FONCTION D'UTILISATEUR → UTILISATEURS), doivent correspondre aux partitions gérées par le clavier. La liste des partitions gérées par un clavier LCD est définie par l'utilisateur.

Exemple : Le clavier LCD commande les partitions : 1,2,3,4,5 et 6. L'utilisateur a l'accès aux partitions : 5,6,7 et 8. L'exemple montre que l'utilisateur peut gérer depuis ce clavier les partitions 5 et 6.

Le principe similaire est valable pour les claviers de partition, les codes-serrures, les lecteurs de cartes de proximité et les lecteurs d'iButton de DALLAS. L'utilisateur peut commander depuis les claviers les partitions auxquelles il a l'accès, il peut ouvrir les portes dotées de codes-serrures ou de lecteurs de cartes de proximité / lecteurs d'iButton de DALLAS à l'ouverture desquels il a été habilité. L'installateur détermine la liste des utilisateurs de claviers de partition, de codes-serrures et de lecteurs concernés (une liste par module).

L'accès aux fonctions gérant le fonctionnement de la centrale et aux informations essentielles sur l'état du système est sécurisé par un **CODE** (code constitue une combinaison de **4 à 8 chiffres**). En ce qui concerne les systèmes nécessitant une protection plus avancée, nous pouvons allonger le code en ajoutant un préfixe (de 1 à 8 chiffres) changé périodiquement par le code d'administrateur de l'objet.

Il est possible d'obtenir certaines informations sur le système et d'appeler certaines fonctions sans entrer le code – par un appui long (pendant environ 3 secondes) d'une touche du clavier **PROG**.

FONCTIONS D'INFORMATION

- [1] – visualisation de l'état de zones,
- [4] – visualisation de l'état d'armement des partitions,

- [5] – visualisation de mémoire d’alarmes,
- [6] – visualisation de mémoire de pannes,
- [7] – visualisation de pannes courantes,
- [8] – actionnement / désactionnement du signal de carillon dans le clavier,
- [9] – commutation du mode d’affichage de l’état de partitions : sélectionnées / toutes,
- ▶ – visualisation de noms des partitions dans lesquels l’alarme s’est produit (aussi ◀) (appui court de la touche ▶ actionne la visualisation de noms des partitions sélectionnées pour l’affichage),
- ▲ – visualisation de noms des zones qui ont déclenché l’alarme, (aussi ▼)

FONCTIONS D’ALARME

- ⓘ – **alarme auxiliaire** (par exemple : appel des soins médicaux)
- 🔥 – **alarme incendie**
- 🛡️ – **alarme panique**

Les fonctions de flèches et des touches de 1 à 9 ne sont disponibles que dans le clavier LCD, tandis que les autres fonctions (d’alarme) sont accessibles depuis n’importe quel clavier installé dans le système (clavier LCD, clavier de partition, code-serrure) **PROG**. Les fonctions de visualisations ainsi appelées, fournissent des informations sur toutes les partitions gérées par un clavier donné. Elles sont disponibles également depuis le menu d’utilisateur (voir : *Description des fonctions d’utilisateur - Tests, Visualisation des événements, Pannes, Changement d’option*), mais appelées via le menu, elles rendent accessibles uniquement des informations sur les partitions accessibles à l’utilisateur ayant appelé la fonction concernée.



Il est recommandé que le mode d’appel des fonctions décrit ci-dessus ne sera accessible que depuis les claviers bien protégés contre toute intervention des personnes inautorisées.

En cas d’activation de la fonction d’affichage de l’état des partitions, la touche 9 fait changer le mode de fonctionnement de l’afficheur. Il est possible d’afficher :

- date, heure et état de 16 partitions sélectionnées,
- état de toutes les partitions du système (sans afficher la date et l’heure). Les numéros de partitions correspondent aux numéros figurant autour de l’afficheur.

L’alarme de panique (appelé par : 🛡️) peut être signalé à l’extérieur d’une façon similaire à l’alarme de type „effraction” (sirènes, lumières), mais il peut aussi ne pas actionner de signalisation extérieure et agir en tant qu’ « alarme silencieux PANIC » **PROG**.

L’installateur peut également rendre accessible la fonction **d’armement rapide** de certaines partitions (soi-disant QUICK ARM), appelée par un appui successif de deux touches : [0] et [#].

[0][#] armement rapide des partitions. La fonction peut être accessible depuis le clavier LCD et le clavier de partition. L’appel de cette fonction depuis le clavier LCD pourra armer quelques partitions mais depuis le clavier de partition uniquement la partition à laquelle le clavier a été assigné.

En outre, un appui plus long (pendant environ 40 secondes) simultanément, sur les deux touches : ▲ et ▼, entraînera le redémarrage du processeur de clavier et l’affichage du numéro de version du logiciel de clavier et du logiciel de la centrale.

6.2 CLAVIERS LCD

La société SATEL propose les claviers LCD suivants destinés aux centrales INTEGRA :

- INT-KLCD-GR / INT-KLCD-BL
- INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL

- INT-KLCDK-GR
- INT-KLCDL-GR / INT-KLCDL-BL
- INT-KLCDS-GR / INT-KLCDS-BL

Les claviers diffèrent par leur taille, leur forme et la consommation de courant. Le clavier INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL est muni d'un lecteur de cartes de proximité intégré. La plupart des claviers est disponible en deux variantes : avec un afficheur vert et bleu et le rétro-éclairage des touches de couleurs identiques. Les modèles avec l'afficheur vert sont repérés par les lettres „GR” dans le dernier tronçon du nom et les modèles avec l'afficheur bleu par les lettres „BL”.

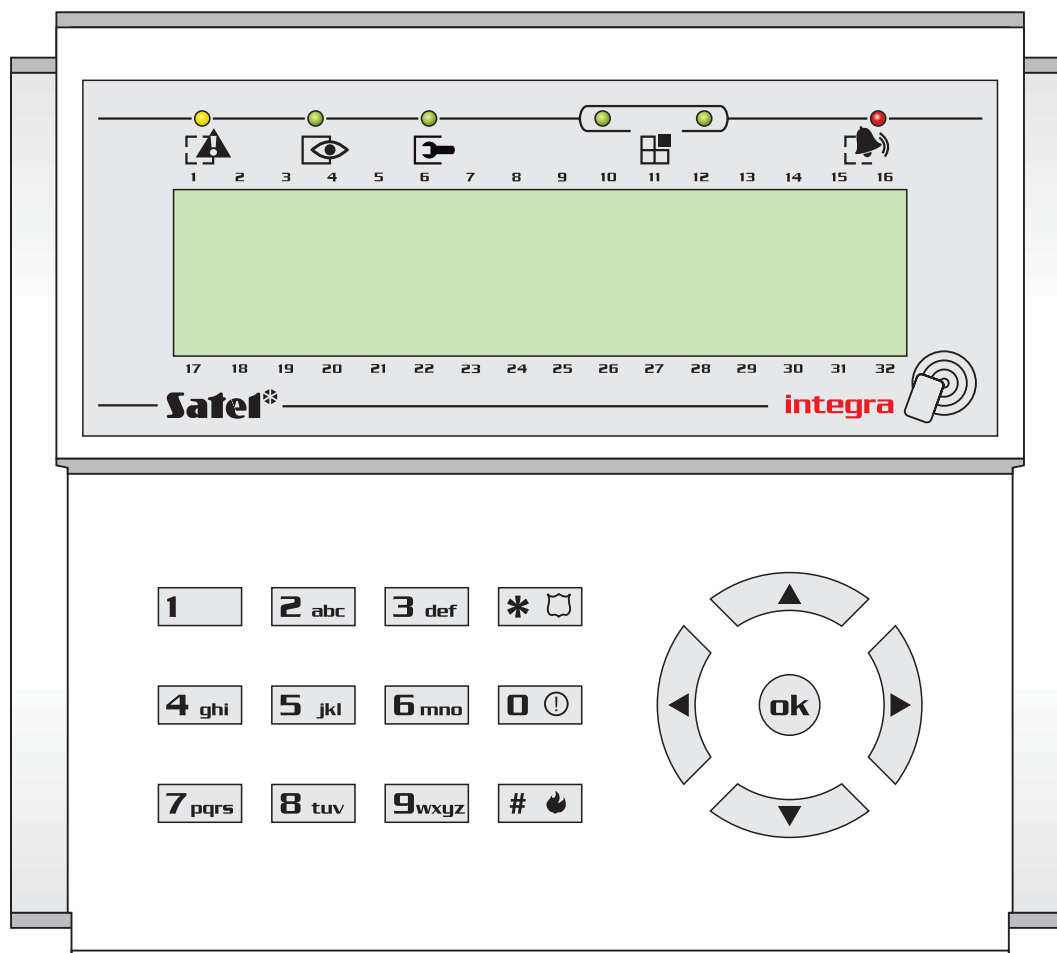


Fig. 1. Vue du clavier INT-KLCDR-GR.

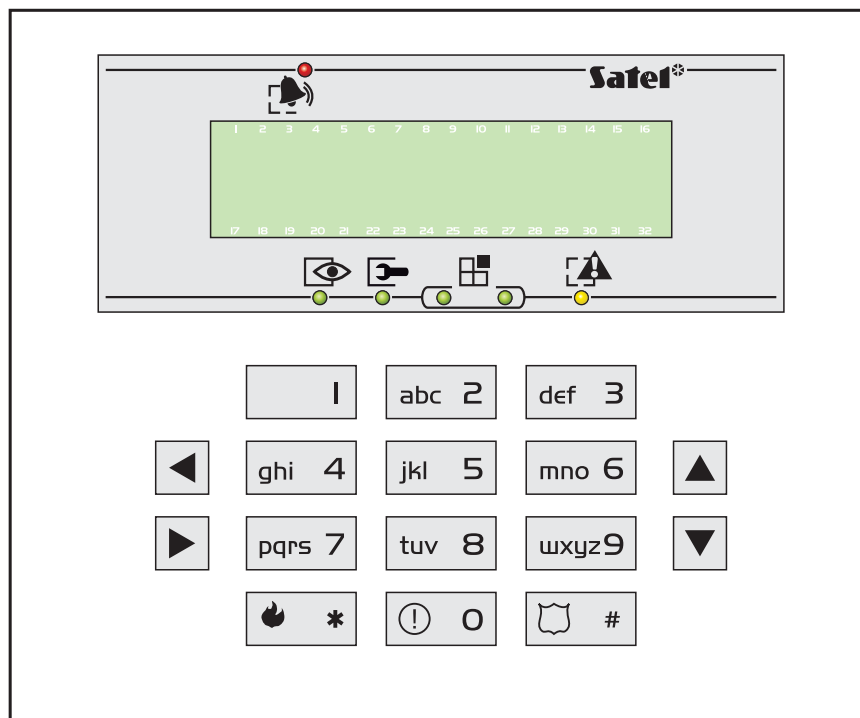


Fig. 2. Vue du clavier INT-KLCDS-GR.

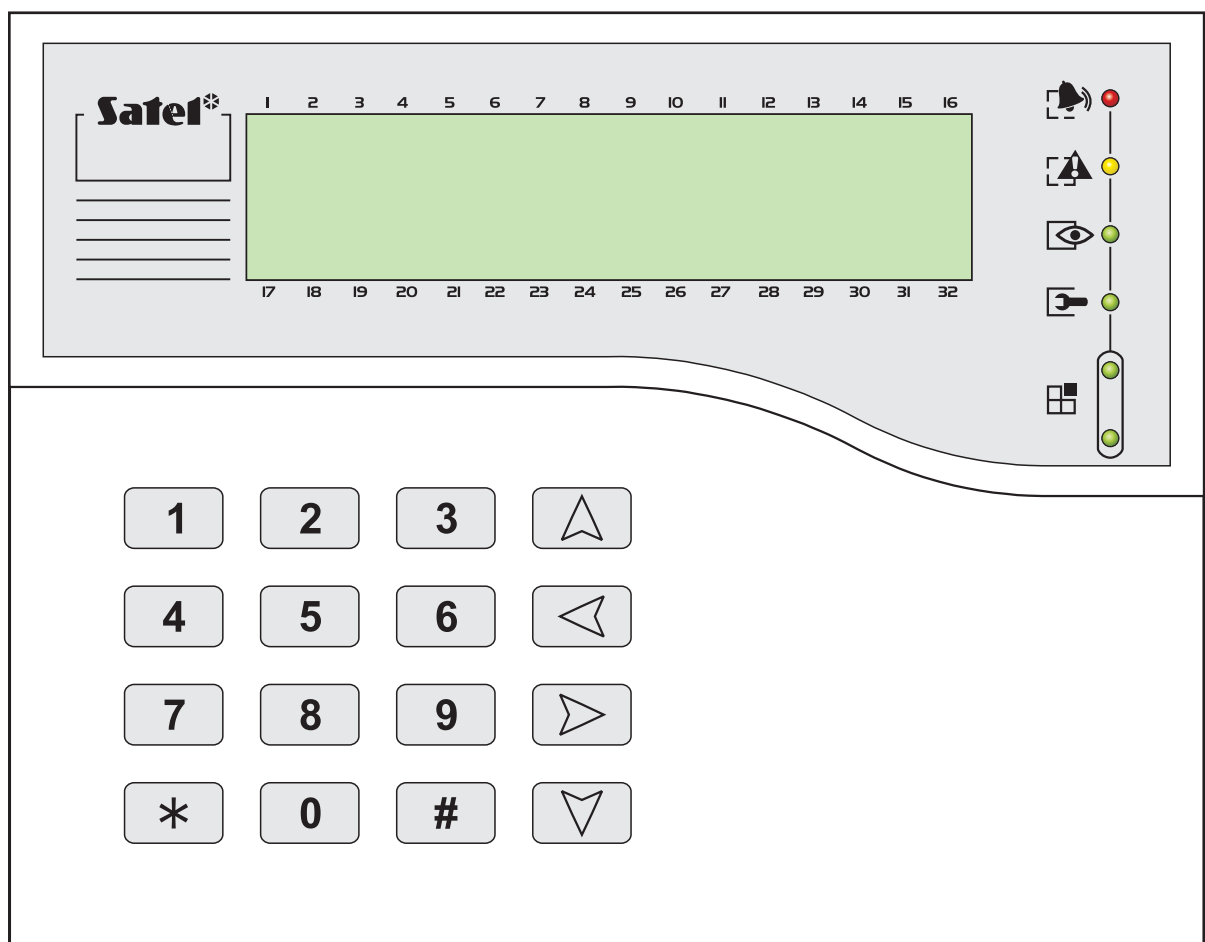


Fig. 3. Vue du clavier INT-KLCDK-GR.

6.2.1 Afficheur

Le clavier LCD est muni d'un grand afficheur à cristaux liquides (2x16 caractères) avec le rétro-éclairage permanent ou temporaire qui est activé par l'appui sur une touche ou,

éventuellement, par une violation d'une zone quelconque (réglages de service). Le rétro-éclairage (y compris les touches) peut être automatiquement désactivé suite à l'absence de tension AC 230V alimentant la centrale.

Durant le fonctionnement normal, l'afficheur indique la date et l'heure actuelles, il peut aussi afficher en permanence le nom de l'afficheur. Le format d'informations à afficher est défini par l'installateur. La ligne inférieure de l'afficheur peut servir d'indication de l'état courant des partitions sélectionnées (16 au maximum), des symboles affichés étant conformes à la description présentée en fonction TESTS. Le premier caractère affiché de la ligne inférieure (du côté gauche) indique l'état de la partition du numéro le plus petit, sélectionnée par l'installateur. Les caractères suivants affichent des indications sur les numéros de partitions dans l'ordre croissant.

Sur l'afficheur, nous pouvons aussi trouver des informations communiquées par le service via le „NOTE DE SERVICE”. Le texte affiché peut contenir 29 caractères au maximum, il peut s'afficher en permanence ou pendant un temps donné, il peut être également visible pour tous les utilisateurs ou seulement pour certains après avoir saisi le code approprié.

6.2.2 Touches

Les touches sont implantées au-dessous de l'afficheur (rétro-éclairées de la même façon que l'écran du clavier) et servent à:

- entrer le code,
- se déplacer dans le menu et sélectionner les fonctions appropriées de la liste,
- entrer les données aux fonctions appelées.

Les lettres situées sur les touches numériques peuvent faciliter la mémorisation du code en l'associant à un mot concret (p.ex. : le code „[7][8][2][7][8]” correspond au mot : „START”). Les touches [#] et [ok] sont liées électriquement et peuvent être interchangeables. Cela veut dire que si dans le manuel il est mentionné d'utiliser la touche [#], elle pourra être bien remplacée par la touche [ok].

6.2.3 Voyants LED

Sur l'afficheur LCD, il y a 6 voyants lumineux LED indiquant l'état actuel du système.

 - **ALARME** (couleur rouge) – l'éclairage en continu du voyant signale un alarme. Le temps d'alarme écoulé, le voyant clignote en signalant la mémoire d'alarme. Le voyant s'éteindra après l'effacement de l'alarme (voir : ALARMES).

Nota : *Le voyant pourra ne pas signaler les alarmes en armement en cas d'activation par l'installateur de l'option NE PAS AFFICHER D'ALARME EN ARMEMENT conformément aux exigences de la norme CLC/TS 50131-3.*

 - **PANNE** (couleur jaune) – le clignotement signale l'apparition d'un problème technique dans le système. Les situations de panne, faisant activer les voyants ont été décrites ci-après dans le présent manuel (voir : *Description des fonctions d'utilisateur* → *Pannes*). Le voyant s'éteint temporairement si le clavier est à l'état d'armement partiel (au moins une partition accessible pour un clavier donné est en armement) **PROG**. Le voyant clignote jusqu'à la visualisation de pannes et l'effacement de la mémoire de pannes (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A L'EFFACEMENT activée) ou jusqu'à la disparition de la cause de panne (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A L'EFFACEMENT désactivée) **PROG**.

 - **ARMEMENT** (couleur verte) – le voyant clignote si l'armement est activé dans une partie des partitions et le voyant est allumé en continu si toutes les partitions desservies par le clavier sont à l'état armé.

 - **SERVICE** (couleur verte) – le voyant clignote si la centrale se trouve en mode de service (fonction accessible uniquement pour l'utilisateur possédant le code de service).

Nota : Le mode de service limite le fonctionnement normal de la centrale. Ne sont pas signalés des alarmes de la plupart des zones (sauf zones de type : PANIQUE, 24H DISTRIB. DE BILLETS et 24H VIBRATION) ainsi que des alarmes de sabotage. Afin de restaurer un fonctionnement normal de la centrale, il est nécessaire de quitter d'abord le mode de service car la centrale ne revient pas automatiquement au mode de fonctionnement normal.

- ☐ - **GROUPE** (deux voyants en couleur verte) – utilisés en fonctions avec mode graphique, ils indiquent quelle série de données est en cours d'affichage. Ils peuvent présenter les numéros de zones, de sorties ou indiquer un bus d'expandeurs correspondant (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR → BYPASS DE ZONES; TESTS).

INDICATION	voyant LED		DESCRIPTION
	supérieur / gauche	inférieur / droit	
ZONES / SORTIES	éteint	éteint	groupe 1; numéros 1-32 (n)
	éteint	allumé	groupe 2; numéros 33-64 (32+n)
	allumé	éteint	groupe 3; numéros 65-96 (64+n)
	allumé	allumé	groupe 4; numéros 97-128 (96+n)
BUS D'EXPANDEURS	éteint	éteint	premier bus d'expandeurs numéros (adresses) sur le I ^{er} bus 0-31 (DEC) adresses du système 00-1F (HEX)
	éteint	allumé	deuxième bus d'expandeurs numéros (adresses) sur le II ^e bus 0-31 (DEC) adresses du système 20-3F (HEX)

n –numéro du champ sur le clavier LCD

6.2.4 Signaux acoustiques

En utilisant le clavier, nous pouvons entendre des signaux acoustiques spécifiques aux certaines situations **PROG**.

- **Un bip long** – refus d'armement – la violation de la zone qui n'aurait pas dû être violée à l'armement (option „Contrôlé à l'armement”), la présence d'une panne de la batterie, de l'expandeur ou du clavier. Le refus concerne aussi toutes les partitions sélectionnées pour l'armement. Egalement, l'avertissement sur une panne dans le système – avant l'armement.
- **Deux bips longs** – la centrale n'a pas reconnu le code, la signalisation d'une fonction inaccessible, des données incorrectes, la confirmation du renoncement à réaliser la fonction sélectionnée (après avoir appuyé sur [*] du clavier); la touche appuyée n'est pas active, la lecture de la carte dont le code est inconnu.
- **Trois bips longs** – le code reconnu mais la fonction appelée est inaccessible (p.ex. le verrouillage temporaire de la partition est activée ou bien l'utilisateur n'a pas l'accès aux partitions gérées par le clavier).
- **Deux bips courts** – sélection acceptée – l'entrée à un niveau du menu plus détaillé.
- **Trois bips courts** – la confirmation d'armement ou de désarmement.
- **Quatre bips courts et un long** – acceptation de réalisation de la fonction sélectionnée.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code (p.ex. un autre utilisateur, lors du changement du code, a rencontré la combinaison de chiffres identique au code de l'utilisateur concerné ; la durée de validité du code expire).

En outre, il est possible de signaler les situations suivantes :

- **Alarme en partition** – un bip continu pendant la durée totale de l'alarme (durée programmée par le service).
- **Alarme incendie** – une série de bips longs, toutes les secondes, pendant la durée totale de l'alarme.
- **Comptage de la temporisation d'entrée** – bips courts toutes les 3 secondes.
- **Comptage de la temporisation de sortie** – bips longs toutes les 3 secondes complétés par une série de bips courts (durant 10 secondes) et par un bip long. Le mode de signalisation de la „temporisation de sortie” informe sur la fin de comptage avant l'armement.
- **Comptage de la temporisation d'auto-armement** (partitions commandées par les timers) – une série de 7 bips (de plus en plus courts).
- **Carillon en clavier** – cinq bips courts – c'est une réaction à l'activation de certains détecteurs sélectionnés par l'installateur.

6.3 UTILISATION DU CLAVIER LCD

L'emploi du système depuis le clavier LCD commence par la saisie du **CODE** par l'utilisateur et l'appui sur la touche repéré par [#], [ok] ou [*]. La réaction de la centrale (fonctions accessibles) après avoir appuyé sur [#] ou [ok] est différente que suite à l'appui sur la touche [*]:

[CODE][#] ou [CODE][ok] assure l'accès à toutes les fonctions de type armement/désarmement,

[CODE][*] rend accessible les fonctions du menu d'utilisateur auxquelles l'utilisateur concerné est autorisé.

Exemple : La saisie du code et l'appui sur la touche [#] implique l'accessibilité par la centrale aux fonctions activant l'armement (à condition qu'aucune des partitions gérées par le clavier ne soit en armement) ou le désarmement (si l'une des partitions est en armement). Dans le cas où un alarme se produirait dans le système, la centrale pourra effacer l'alarme et rendre accessible la fonction de désarmement (à moins que l'utilisateur ait de telles autorisations). Si la fonction d'appel de notification d'alarme est activée – la fonction *Effacer l'appel de notification* peut apparaître dans le menu. Ensuite, lorsque l'utilisateur n'a l'accès qu'à une partition, la saisie du code et l'appui sur [#] occasionnera immédiatement l'armement ou le désarmement (si la partition était armée).

La saisie du code et l'appui sur [*] fera afficher la liste des fonctions accessibles depuis le menu d'utilisateur. Le menu met à aussi à disposition des fonctions de type : *Activer l'armement* et *Désactiver l'armement* (s'il y des partitions en armement). Par contre, si toutes les partitions sont en armement – la fonction *Activer l'armement* ne sera pas accessible.

Nota : Trois saisies du code erroné (n'étant pas reconnu par la centrale) peuvent :

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le clavier pour 90 secondes. A l'expiration du temps de verrouillage, chaque saisie d'un autre code erroné verrouillera le clavier **PROG**.

Un caractère spécifique de la centrale est le changement dynamique du menu accessible, en fonction des paramètres programmés du système mais également en fonction des autorisations de l'utilisateur ayant saisi le code. L'utilisateur n'a l'accès qu'aux fonctions auxquelles il est autorisé.

Afin d'appeler plus rapidement certaines fonctions, l'utilisateur peut se servir des TOUCHES DE RACCOURCI. Après avoir appelé le menu ([CODE][*]), il faut appuyer sur une touche numérique convenable – la centrale entrera directement à la fonction appelée.

Les fonctions suivantes d'utilisateur ont été assignées aux touches correspondantes :

- 1 Changement du code
- 2 Utilisateurs / Administrateurs
- 3 *réserve*
- 4 Bypass de zones
- 5 Visualisation des événements
- 6 Programmation du temps
- 7 Pannes
- 8 Commande
- 9 Mode de service
- 0 Downloading

L'installateur peut affecter les fonctions pouvant faciliter l'emploi quotidien du système aux **touches avec flèches**. Les fonctions sont appelées comme suit :

[CODE] ▲

[CODE] ◀

[CODE] ▶

[CODE] ▼

A chaque flèche, nous pouvons affecter l'une des fonctions énumérées ci-dessous :

- Armement (total)
- Armement (sans zones intérieures)
- Armement (sans zones intérieures, sans temporisation d'entrée)
- Désarmement
- Effacement d'alarme
- Bypass de zones
- Fin de bypass des zones
- Activation de sorties MONO
- Commutation des sorties BI
- Activation de sorties BI
- Désactivation des sorties BI

Pour chaque fonction, l'installateur détermine les numéros de partitions, de zones ou de sorties auxquelles elle se réfère. L'utilisateur qui désire réaliser une fonction donnée doit posséder le niveau d'autorisation approprié et avoir l'accès aux partitions sélectionnées.

La centrale peut ne pas activer l'armement si, dans des partitions sélectionnées, il y a une violation d'une des zones contrôlés lors d'activation d'armement.

Toutes les fonctions d'utilisateur accessibles depuis le clavier LCD ont été décrites dans le chapitre „*Description des fonctions d'utilisateur*”.

6.3.1 Sélection de fonctions du menu

Lorsque le code est reconnu par la centrale - sur la ligne supérieure de l'afficheur – il s'affiche le nom de la première fonctions d'utilisateur (parmi celles accessibles à un moment donné). A l'aide des touches ▲ et ▼, nous pouvons défiler à travers la liste des fonctions mises en disposition par la centrale et, en appuyant sur la touche [#] ou ▶, sélectionner un poste requis de la liste (liste de sélection simple). Dans le cas où la fonction sélectionnée nécessiterait une autre sélection (sous-menu, options), il apparaît une autre liste sur l'afficheur à partir de laquelle nous pouvons sélectionner un poste désiré.

Certaines fonctions peuvent nécessiter de sélectionner quelques éléments de la liste (liste de sélection multiple). Dans ce but, il faut (en défilant la liste à l'aide des touches : ▲ et ▼) „cocher” tous les postes à sélectionner. Une telle sélection est réalisée en appuyant

n'importe quelle touche numérique, alors, à côté de l'inscription – dans l'angle supérieur droit de l'afficheur – il apparaît le caractère **I**. Un nouvel appui sur la touche numérique fera effacer la sélection.

En défilant la liste de bas en haute et de haut en bas (son contenu s'affiche cycliquement), nous pouvons revoir tous les postes et vérifier les sélections effectuées. L'appui sur la touche **[#]** et éventuellement sur **►** valide la sélection (la réalisation de la fonction peut être confirmée par un bip sonore), et la centrale revient au menu affiché auparavant ou elle affiche un message correspondant et passe à l'**état de base** (attente du code). L'écran affiche alors **la date et l'heure** actuelles. Le format d'affichage de ces données est choisi par l'installateur **PROG**.

Il existe une option de réglages de la centrale qui active la procédure de double confirmation de certaines fonctions d'utilisateur. Après avoir appuyé sur la touche **[#]** ou **►** (mode normal de sélection des fonctions), sur l'écran il s'affiche une question sur la confirmation de la fonction et l'information : **1=Oui**. Pour confirmer la fonction, il faut appuyer sur la touche avec le chiffre **1**. Cette procédure protège contre un double appui accidentel de la touche **[#]** (ou **►**) et contre l'exécution de la fonction indésirable. La description des fonctions d'utilisateur concerne les situations où cette option est désactivée.

Si après avoir ouvert le menu d'utilisateur, nous abandonnons la sélection d'une fonction, il faut appuyer sur la touche **[*]**. Dans le cas où après l'ouverture du menu (durant 2 minutes) aucune touche du clavier ne soit appuyée – la centrale fermera automatiquement le menu et passera à l'état de base.

6.3.2 Saisie de données

Certaines fonctions nécessitent d'entrer un nouveau code ou le nom d'utilisateur. Le mode de saisie de nouvelles données concernant les utilisateurs du système est présenté ci-après. Pendant le changement du code, la centrale n'affiche pas l'ancien code à moins que l'utilisateur n'ait pas encore changé le code lui affecté par la personne qui l'avait introduit au système. Par contre, en changeant l'ancien nom, le nom précédent reste toujours visible sur l'afficheur. Le nom d'utilisateur entré apparaît sur les listes de sélection, sur les imprimés et sur les visualisations des événements dans l'ordinateur.

- **nouveau code, temps limite** : les données numériques sont entrées à l'aide des touches numériques. Les touches avec flèches servent à modifier les chiffres saisis. Au-dessous de la zone de texte où apparaissent les chiffres saisis, on peut voir le curseur (trait). Les flèches : **◀** et **►** déplacent le curseur en indiquant les chiffres successifs. L'appui sur une touche avec un chiffre fait entrer ce chiffre à gauche du curseur, tandis que l'appui sur la flèche **▲** fait effacer le chiffre du côté gauche du curseur. La flèche **▼** modifie le type du curseur – il apparaît un rectangle foncé clignotant. Le curseur de ce type permet de remplacer un chiffre au-dessus du trait par un chiffre entré depuis le clavier. En appuyant de nouveau sur la touche **▼**, nous retournons au type précédent du curseur.
- **nom d'utilisateur** : le nom d'utilisateur est entré à l'aide d'un clavier numérique qui, dans ce cas-là change son caractère pour permettre de saisir des données de texte dans la centrale. Le *Tableau 2* présente des caractères disponibles depuis le clavier. Un autre appui sur une touche numérique change d'une façon cyclique des caractères disponibles. La saisie d'un nouvel utilisateur est accessible en changeant le nom réglé par défaut. Il est possible d'effacer l'ancien nom en appuyant sur la touche avec flèche **▲** (tout appui supprime un caractère du côté gauche du curseur). Un appui sur la flèche **▼** fait entrer un espacement du côté gauche du curseur, les flèches : **◀** et **►** font déplacer le curseur au-dessous le nom en surbrillant le poste qui peut être changé. Pour modifier un caractère indiqué par le curseur, il faut appuyer sur la touche numérique correspondante autant de fois que le caractère adéquat apparaît. Ensuite, il faut déplacer le curseur sur le poste suivant et répéter la procédure.

L'appui sur la touche **[#]** accepte les données saisies.

Touche	Caractères disponibles après l'appui sur la touche																		
1	1	!	?	'	`	↩	"	{	}	\$	%	&	@	\	^		⌂	#	
2	A	a	Ą	ą	B	b	C	c	Ć	ć	2								
3	D	d	E	e	Ę	ę	F	f	3										
4	G	g	H	h	I	i	4												
5	J	j	K	k	L	l	Ł												
6	M	m	N	n	Ń	ń	O	o	Ó	ó	6								
7	P	p	Q	q	R	r	S	s	Ś	ś	7								
8	T	t	U	u	V	v	8	.	③	■	▮	↑	←	→	↓				
9	W	w	X	x	Y	y	Z	z	Ż	ż	Ž	ž	9						
0		0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	(	)	[	]	

Tableau 2. Caractères accessibles en mode de texte de l'entrée des données.

6.3.3 Mode graphique

Les fonctions concernant la sélection des partitions, des zones ou des sorties permettent aussi une autre forme de sélection multiple à partir de la liste (p.ex. sélection des partitions à armer). Il s'agit du ce qu'on appelle **mode graphique**. Si nous avons une liste de sélection déjà ouverte, nous pouvons accéder à ce mode en appuyant sur la touche : ► ou ◀. Des points apparaîtront sur l'afficheur du clavier au-dessous du numéro de chaque partition accessible (nombres 1 - 32 autour de l'afficheur). Un trait sous le point (curseur) indique le repère que nous pouvons sélectionner. Les touches ► et ◀ permettent de déplacer le curseur sur un repère choisi. L'appui sur une touche numérique affiche le caractère ▮ sur un poste sélectionné. Un autre appui sur la touche numérique efface la sélection. Le retour à l'ancien mode d'affichage (avec le nom) est possible après avoir appuyé sur la touche ▲ ou ▼.

De même que pour la sélection des zones et des sorties, les points représentent les zones ou les sorties accessibles sauf que, si leur nombre dépasse 32, elles sont affichées par groupes, de 32 par groupe donné (4 groupes au maximum de 32 zones ou sorties INTEGRA 128). Le numéro du groupe en cours d'affichage est indiqué par deux voyants allumés repères ■ [GROUPE] (voir la description des voyants LED, à la page 13). Le numéro de la zone ou de la sortie indiquée par le curseur est calculé en ajoutant respectivement au nombre figurant sur la vitre près du curseur les chiffres 32, 64 ou 96 suivant le numéro du groupe affiché.

En mode graphique, les touches : 0, 1 et 2 ont des fonctions spécifiques d'édition affectées. En appuyant trois fois sur l'une des touches nous faisons :

[0][0][0] – effacer tous les repères sélectionnés (arrêt du caractère ▮)

[1][1][1] – sélectionner tous les repères accessibles (affichage du caractère ▮)

[2][2][2] – la négation de l'état de tous les champs accessibles (inversion de la sélection)

6.3.4 Lecture du nom de la source d'alarme

L'installateur peut rendre accessible la fonction d'affichage sur l'écran du clavier LCD du nom de la source d'alarme, sans nécessité d'entrer le code. Dans un tel cas, durant la signalisation de l'alarme, le nom de la partition ou de la zone est affichée sur l'afficheur du clavier. S'il y a quelques causes d'alarme, il est possible de visualiser les noms de zones ayant déclenché l'alarme ainsi que les noms de partitions dans lesquelles l'alarme est (ou a été) signalé. Les touches avec flèches : ◀ et ► permettent la visualisation des noms de partitions (si l'alarme s'est produit dans quelques partitions), par contre les touches : ▲ et ▼ permettent de visualiser les noms de zones qui ont déclenché l'alarme. Ces noms (saisis par l'installateur), sont affichés d'une façon cyclique dans la ligne inférieure de l'écran du clavier

conformément à l'ordre de numérotation des zones (ou partitions) dans le système. Afin de visualiser les noms de sources d'alarmes, quand la signalisation d'alarme est terminée, il faut appuyer sur une touche avec flèche correspondante et la maintenir.

6.3.5 Lecteur des cartes de proximité (uniquement INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL)

Les claviers INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL avec un lecteur de cartes de proximité intégré rendent accessibles quelques fonctions additionnelles, y compris :

- la lecture du code de la carte lors de son affectation à l'utilisateur (fonctions : NOUVEL UTILISATEUR, EDITION DE L'UTILISATEUR),
- l'exécution d'une fonction déterminée par l'installateur,
- l'enregistrement de la ronde du garde.

Le clavier peut réagir à une courte **approche de la carte** au lecteur installé dans son boîtier ou à une **approche de la carte et à sa retenue** par quelques secondes (env. 3s). Il est également possible de réaliser, l'une après l'autre, deux fonctions affectées à l'approche et à la retenue de la carte dans le lecteur. Cette propriété permet, en n'utilisant qu'une seule fois la carte, d'exécuter des fonctions assez compliquées dont l'appel depuis le clavier LCD demanderait beaucoup de temps.

La liste des fonctions possibles à appeler à l'aide de la carte de proximité :

1. **pas de fonction** – absence de réaction
2. **comme le code *** - entrée au menu des fonctions d'utilisateur
3. **comme le code #** - appel de la fonction de sélection des partitions à armer ou à désarmer (armement ou désarmement si la liste de sélection pour un code donné est limitée à une partition)
4. **comme le code ↑** - exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche (p. 41)
5. **comme le code ←** - exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
6. **comme le code →** - exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
7. **comme le code ↓** - exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
8. **ouvrir la porte (entr.)** – commande de la serrure électromagnétique de portes (génère l'événement ACCES D'UTILISATEUR)
9. **ouvrir la porte (sort.)** - commande de la serrure électromagnétique de portes (génère l'événement SORTIE D'UTILISATEUR)
10. **2 bips longs** – signalisation de la lecture du code de carte
11. **1 bip court** – signalisation de la lecture du code de carte

Notas :

- *La sélection de la fonction 2 ou 3 en tant que lancée par APPROCHE DE LA CARTE verrouille l'accès à la fonction RETENUE DE LA CARTE.*
- *La fonction 8 et 9 nécessite que l'installateur sélectionne la porte qui sera ouverte par le clavier. Il est aussi possible de commander l'ouverture de n'importe quelle porte gérée par le système (ouverte par le biais des codes-serrures, des claviers de partition ou des expandeurs de lecteurs des cartes de proximité).*
- *Deux bips longs peuvent également indiquer la lecture d'une carte de code inconnu.*
- *Une triple lecture d'un code inconnu (erroné) peut générer un événement mémorisé par la centrale ou un alarme **PROG**. Elle peut aussi verrouiller le lecteur dans le clavier pour 90 secondes.*

6.4 CLAVIERS DE PARTITION

La société SATEL offre les claviers de partitions suivants pour les centrales INTEGRA:

- INT-S-GR / INT-S-BL
- INT-SK-GR

Les claviers diffèrent par leur taille et leur forme. Ils sont disponibles avec le rétro-éclairage des touches en couleur verte et bleue. Les modèles avec le rétro-éclairage vert sont repérés par les lettres „GR” qui suivent la désignation et ceux avec le rétro-éclairage bleu par les lettres „BL”. Le rétro-éclairage peut être permanent ou temporaire (déclenché automatiquement).

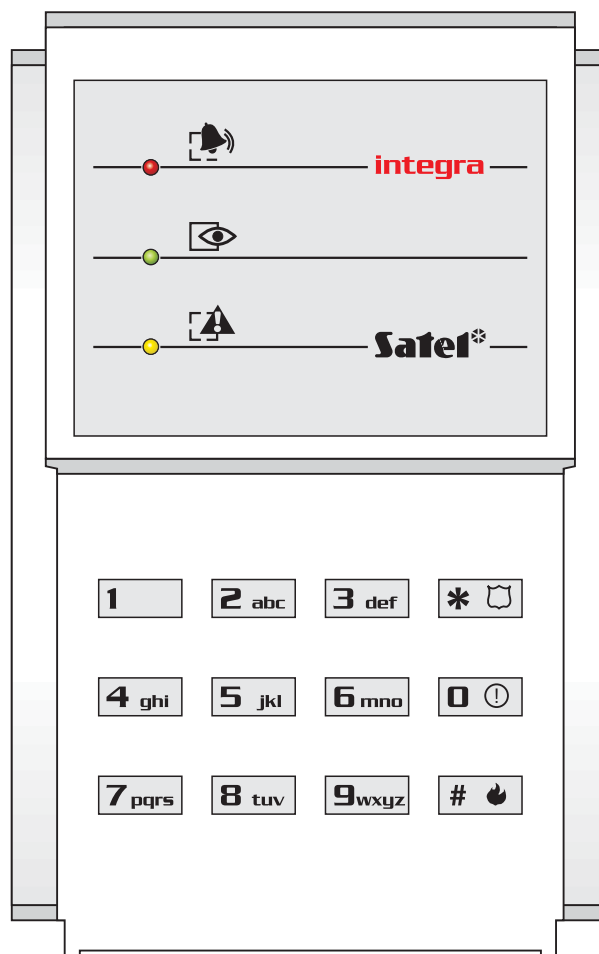


Fig. 4. Clavier de partition INT-S-GR / INT-S-BL.

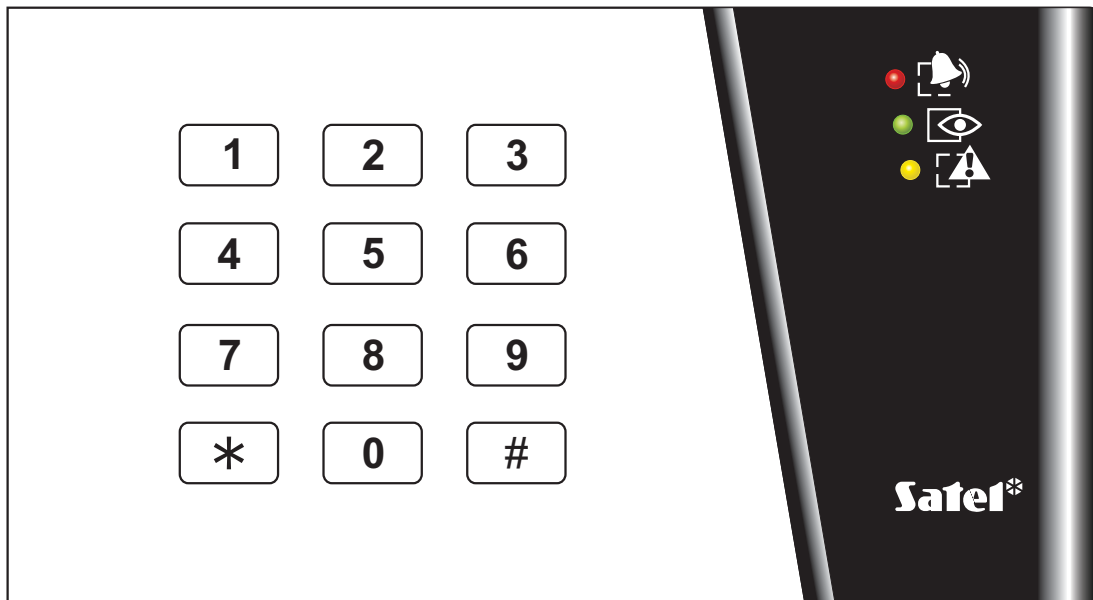


Fig. 5. Clavier de partition INT-SK-GR.

Les claviers de partition sont munis des voyants LED qui servent à signaler :

- **ALARME** (couleur rouge) – l'éclairage en continu du voyant signale un alarme. Le temps d'alarme écoulé, le voyant clignote en signalant la mémoire d'alarme. Le voyant s'éteindra après l'effacement de l'alarme (voir : ALARMES).

Uwaga: Le voyant pourra ne pas signaler les alarmes en armement en cas d'activation par l'installateur de l'option *NE PAS AFFICHER D'ALARMES EN ARMEMENT* conformément aux exigences de la norme CLC/TS 50131-3.

- **ARMEMENT** (couleur verte) – le voyant allumé en continu indique l'armement dans la partition à laquelle le clavier est associé. Le clignotement du voyant signale le comptage de la temporisation de sortie.

- **PANNE** (couleur jaune) – le clignotement signale l'apparition d'un problème technique dans le système. La signalisation concerne une panne de tout le système de sécurité et non seulement de la partition commandée par le clavier. Le type de panne peut être vérifié sur le clavier LCD. La signalisation de la panne est désactivée temporairement quand la partition gérée par le clavier est à l'état armé. Le désarmement rétablit la signalisation des pannes. Le voyant clignote jusqu'à la visualisation des pannes dans le clavier LCD et l'effacement de la mémoire de pannes (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A EFFACEMENT activée) ou jusqu'à la disparition de la cause de panne (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A EFFACEMENT désactivée) **PROG**.

Le clignotement alterné de tous les voyants (de haut en bas) signale un manque de communication entre le clavier et la centrale. Une telle situation peut avoir lieu en cas de démarrage du programme STARTER ou d'endommagement du câble de connexion du clavier à la centrale.

Il est possible de programmer la partition **PROG** en tant qu'armée et désarmée suite à l'entrée de deux codes. Dans ce cas, après avoir saisi le premier code, les voyants repérés et [ARMEMENT ET PANNE] commencent à clignoter alternativement et la centrale attend la saisie du second code.

De même que le clavier LCD, le clavier de partition peut générer des signaux sonores. Vu l'absence d'afficheur, c'est une forme de confirmation de l'acceptation par la centrale d'une fonction appelée.

- **Un bip court** – confirmation de saisie du code (si l'option SIGNALISATION D'ENVOI DU CODE).

- **Un bip long** – refus d'armement – la violation de la zone qui n'aurait pas dû être violée à l'armement.
- **Deux bips longs** – le code est inconnu pour la centrale.
- **Deux bips courts** – l'acceptation du premier de deux codes indispensables pour l'armement ou le désarmement.
- **Trois bips longs** – le code ne peut pas gérer la partition.
- **Trois bips courts** – la confirmation d'armement ou de désarmement.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code – un autre utilisateur en changeant son code a rencontré la même combinaison de chiffres que dans le code de l'utilisateur concerné ou bien la durée de validité du code expire.
- **Quatre bips courts et un bip long** – la confirmation de l'exécution d'une fonction de commande, du changement du code, la confirmation de la ronde du garde.
- **Cinq bips courts** – porte dépendante ouverte – la commande de la serrure n'a pas été réalisée. Pour actionner la serrure, il faut fermer la porte dépendante et réentrer le code.

La signalisation sonore peut être remplacée par un clignotement du rétro-éclairage des touches **PROG**. Les sons se déclinent respectivement en extinction du rétro-éclairage du clavier – s'il est activé, ou bien en allumage du rétro-éclairage – s'il est normalement éteint.

Le clavier de partition peut aussi indiquer d'autres situations par le biais des sons **PROG**.

- **Alarme en partition** – son continu pendant la durée totale de l'alarme.
- **Mémoire d'alarme** – bips longs toutes les deux secondes jusqu'à l'effacement de l'alarme. Les sons sont synchronisés avec le clignotement du voyant repéré par  [ALARME]. L'appui sur une touche numérique atténuée la signalisation pour environ 40 secondes.
- **Alarme incendie** – une série de bips longs toutes les secondes pendant la durée totale de l'alarme.
- **Mémoire d'alarme incendie** – bips courts toutes les deux secondes jusqu'à l'effacement de l'alarme. Les sons sont synchronisés avec le clignotement du voyant repéré par  [ALARME]. L'appui sur une touche numérique atténuée la signalisation pour environ 40 secondes.
- **Comptage de la temporisation d'entrée** – bips courts toutes les 3 secondes durant la „temporisation d'entrée”.
- **Comptage de la temporisation de sortie** – bips longs toutes les 3 secondes terminés par une série de bips courts (pendant 10 secondes) et un bip long. Le mode de signalisation de la „temporisation de sortie” informe sur la fin du comptage avant l'armement.
- **Comptage de la temporisation d'auto-armement** (partitions commandées par les timers) – une série de 7 sons (de plus en plus courts).
- **Ouverture de porte trop longue** – bips courts répétés à grande fréquence jusqu'à la fermeture de la porte (à la fonction de contrôle de la porte active).
- **Carillon en expandeur** – cinq bips courts – l'information sur la violation des zones sélectionnées dans la partition (l'option de SIGNALISATION CARILLON doit être activée dans le clavier de partition et pour la zone l'option CARILLON EN EXPANDEUR).

L'emploi du système depuis le clavier de partition est très restreint et ne concerne que la partition à laquelle le clavier a été affecté par l'installateur. Il est possible de commander, à partir du clavier de partition, par l'intermédiaire du code d'utilisateur, la serrure électromagnétique de la porte. A une partition, nous pouvons affecter quelques claviers de partition.

Les fonctions accessibles depuis le clavier sont :

- [CODE][#]** l'activation ou la désactivation de l'armement dans la partition et l'effacement de la signalisation d'alarme ou l'exécution d'une fonction de commande,
- [CODE][*]** la commande du relais situé sur la platine du module (p.ex. ouverture de la serrure électromagnétique de la porte) peut également désactiver l'armement (si la partition est à l'état armé et le relais n'est pas activé pour la durée du mode d'armement) **PROG.**

Notas :

- Si dans une partition donnée l'armement est activé et le clavier commande aussi la serrure électromagnétique de la porte, l'entrée : **[CODE][*]** entraînera la désactivation d'armement et l'ouverture de la porte – à moins que la partition ne soit temporairement verrouillée.
- La saisie de **[CODE][*]** ne désactivera pas l'armement si l'option **CODE + * ACCES SI ARME** est activée pour l'expandeur. Cependant, la porte pourra être ouverte si l'option **ACCES SI ARMEMENT** est activée dans l'expandeur.

L'utilisateur désirant activer les fonctions énumérées devra avoir l'accès à la partition concernée ainsi que le niveau d'autorisation requis, comme dans le cas du clavier LCD. Il doit aussi être autorisé à utiliser le clavier donné (autorisation à prononcer par l'administrateur ou l'installateur (service)).

- Nota :** La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) pourra :
- déclencher un alarme **PROG.**;
 - verrouiller le clavier pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné verrouillera le clavier **PROG.**

D'autres fonctions accessibles depuis le clavier de partition (sans entrer le code) sont :

[0][#] armement rapide de la partition,

ainsi que les fonctions déclenchant des alarmes spécifiques, activées par un appui long (environ 3 secondes) d'une touche repéré par :

- 🔥 - incendie,
- ⚠️ - secours **auxiliaire** (appel aux soins médicaux),
- 🚒 - panique.

Une fonction additionnelle du clavier est la possibilité d'un **changement du code** par l'utilisateur **PROG.** Le changement du code s'effectue de la manière suivante :

- Appuyer et maintenir (durant environ 3 secondes) la touche avec chiffre **1** (les voyants LED repérés par 🔴 et 🟢 [ALARME ET ARMEMENT] commenceront à clignoter alternativement – rouge et vert).
- Entrer l'ancien CODE et appuyer sur **[#]** (les voyants LED repérés par 🔴 et 🟡 [ALARME ET PANNE] commenceront à clignoter alternativement – rouge et jaune).
- Entrer le nouveau CODE et appuyer sur **[#]** (les voyants arrêteront de clignoter et le module générera le signal de confirmation de la fonction).

La centrale pourra **ne pas accepter** le code changé (en le signalant par deux bips longs) dans les quatre cas suivants :

1. le nouveau code est trop court ou trop long (sont acceptés les codes de 4 à 8 chiffres),
2. le nouveau code est trop simple (la fonction de refus des codes simples est activée dans la centrale),
3. le nouveau code est identique que le code d'un autre utilisateur du système d'alarme (un autre code a été „touché”),
4. le changement du code est bloqué lorsqu'un autre utilisateur a „touché” à ce code en changeant le sien. Si l'option de rappel de changer le code est activée, toute utilisation

d'un code „touché” sera signalée par trois doubles bips. Dans un tel cas, le changement du code ne sera possible que depuis le clavier LCD – avec nécessité de confirmer le changement effectué (voir la description de la fonction „*Changement du code*”) par l'administrateur de la partition. Ce mécanisme rend impossible la „reprise” du code et des autorisations correspondantes par l'utilisateur qui a „touché” à ce code par hasard.

Nota : *Avec un nombre important d'utilisateurs, il est recommandé de se servir des codes plus longs, composés d'au moins 5 chiffres, pour réduire la probabilité de „toucher” au code d'un autre utilisateur. La norme CLC/TS 50131-3 exige d'utiliser les codes de 6 chiffres.*

6.5 CODES-SERRURES

La société SATEL propose les codes-serrures suivants destinés pour les centrales INTEGRA:

- INT-SZ-GR / INT-SZ-BL
- INT-SZK-GR

Les codes-serrures diffèrent par leur taille et leur forme. Ils sont disponibles avec le rétro-éclairage des touches en couleur verte et bleue. Les modèles avec le rétro-éclairage vert sont repérés par les lettres „GR” qui suivent la désignation et ceux avec le rétro-éclairage bleu par les lettres „BL”. Le rétro-éclairage peut être permanent ou temporaire (déclenché automatiquement).

Les codes-serrures sont munis des voyants LED destinés à indiquer :

-  - **ACTIF** (couleur verte) – le voyant allumé indique que le code-serrure est géré par la centrale.
-  - **ACCES** (en fonction du type de code-serrure, en couleur bleue ou rouge) – le voyant allumé signale le déverrouillage de la porte donc la porte peut être ouverte.
-  - **PORTE** (couleur jaune) – le voyant allumé indique l'ouverture de la porte.

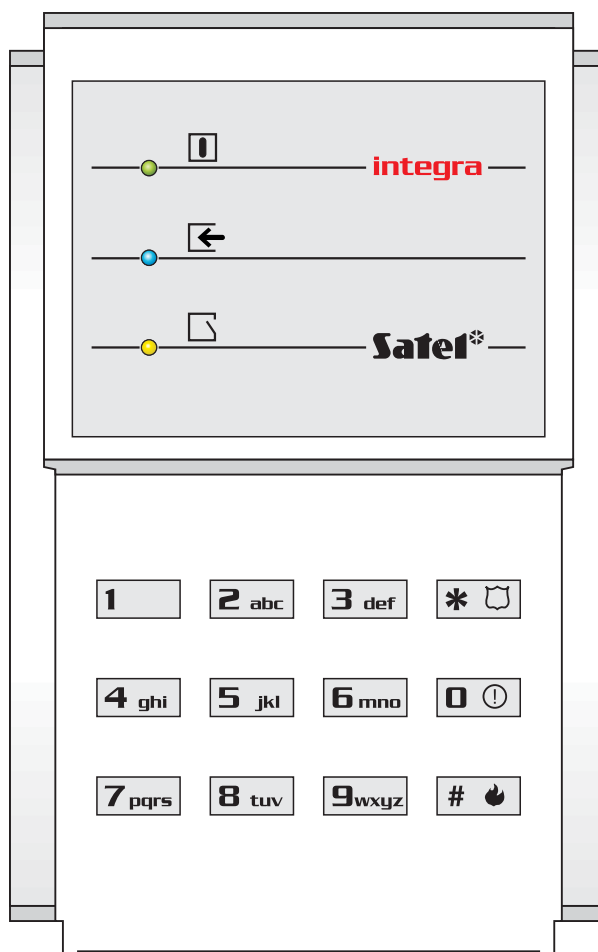


Fig. 6. Code-serrure INT-SZ-GR / INT-SZ-BL.

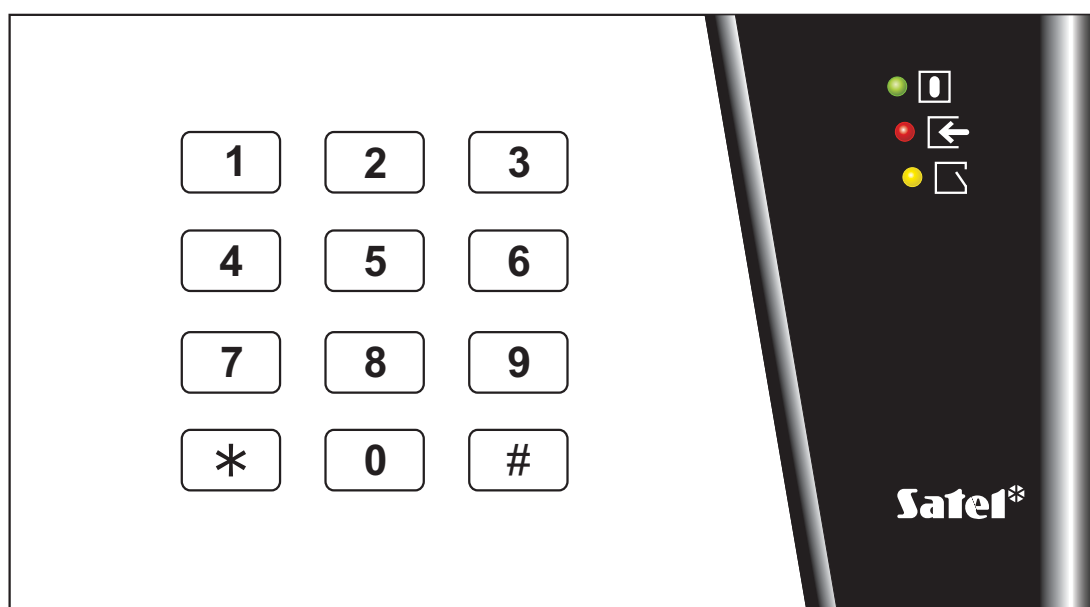


Fig. 7. Code-serrure INT-SZK-GR.

Le clignotement alterné des voyants (de haut en bas) signale une absence de communication du code-serrure avec la centrale. Cette situation peut avoir lieu lorsque le programme STARTER est démarré dans la centrale ou le câble de connexion du clavier de code-serrure à la centrale est endommagé.

La fonction principale du code-serrure est le **contrôle d'accès** à un local dont la porte est munie d'une gâche électrique, d'un verrou ou d'une serrure électromagnétique. Il peut être également utilisé pour le contrôle de la partition lors de la ronde des locaux par le garde.

Afin d'ouvrir la porte, il est nécessaire de taper le **CODE** sur le clavier du code-serrure et appuyer sur la touche [#] ou [*]. L'utilisateur doit être autorisé à utiliser le code-serrure concerné.

[CODE][#] ouverture de la porte

[CODE][*] ouverture de la porte

Nota : La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) pourra :

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le code-serrure pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné verrouillera le code-serrure **PROG**.

Le clavier du code-serrure peut servir à **changer le code d'utilisateur**, la procédure du changement est identique à celle applicable pour le clavier de partition.

Il est possible de déclencher depuis le clavier du code-serrure les alarmes spécifiques. Ces fonctions s'activent par un appui long (environ 3 secondes) d'une touche repéré par :

- 🔥 - incendie,
- 📞 - secours **auxiliaire** (appel aux soins médicaux),
- 🚒 - panique.

La confirmation de l'acceptation par la centrale (par un bip ou par un clignotement du rétro-éclairage du clavier de code-serrure) d'une fonction de commande appelée est identique à la signalisation pour le clavier de partition.

6.6 LECTEUR DE CARTES DE PROXIMITE ET D'IBUTTON DE DALLAS

Les lecteurs de cartes de proximité et d'iButton de DALLAS réalisent les fonctions similaires à celles d'un clavier de partition. L'approche de la carte du lecteur / la touche d'iButton au lecteur est reconnu par l'expandeur d'une façon analogique à la saisie sur le clavier de partition du code et à sa validation par la touche [*]. La retenue de la carte / d'iButton (env. 3s) est reconnue en tant qu'entrée du code sur le clavier et sa validation par la touche [#]. La réaction du lecteur à l'approche de la carte / la touche d'iButton ou la retenue de la carte / d'iButton dépend des réglages de l'expandeur. Grâce à la carte de proximité / d'iButton de DALLAS, il est possible de :

- commander le transmetteur de l'expandeur, et par son biais, la serrure électromagnétique, le verrouillage, l'éclairage, les actionneurs (ventilation, pompes, etc.);
- activer l'armement dans la partition;
- désactiver l'armement et effacer les alarmes.

Les lecteurs de cartes sont équipés d'un voyant lumineux LED bicolore et d'un buzzer destinés à assurer la communication de la centrale avec l'utilisateur. Les lecteurs d'iButton de DALLAS sont dotés uniquement d'un voyant lumineux LED bicolore. L'installateur est aussi capable d'activer une signalisation auxiliaire, hors lecteur. La description de la signalisation sonore et optique des lecteurs est présentée dans les instructions relatives aux expandeurs CA-64 DR i CA-64 SR.

Nota : Une triple lecture de la carte / d'iButton dont le code est inconnu pour la centrale peut :

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le lecteur pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque lecture d'une autre carte / d'iButton invalide verrouillera le lecteur **PROG**.

6.7 CODES ET UTILISATEURS

L'accès aux fonctions gérant le fonctionnement de la centrale est possible après avoir entré le code convenable (de 4 à 8 chiffres) et appuyé sur la touche [*] ou [#]. Nous avons distingué trois principaux types de codes :

1. **Code de service** – le code identifie l'utilisateur bénéficiant des autorisations particulières : gérant toutes les partitions, l'ouverture des portes contrôlées par la centrale, ayant l'accès à la plupart des fonctions de la centrale (sauf les fonctions : ACCES DU SERVICE, VISUALISATION D'ADMINISTRATEURS, CHANGEMENT DE PREFIXES, UTILISATEURS et certaines options – voir : *Description des fonctions d'utilisateur*), pouvant introduire et supprimer les administrateurs d'objets. Le code de service programmé en usine : 12345.
2. **Code d'administrateur** (superviseur) – le code d'utilisateur au niveau d'autorisations le plus élevé dans l'objet. L'administrateur a l'accès à toutes les partitions de son objet mais décide aussi de l'accès au système du code de service. Il existe une fonction, accessible uniquement pour l'administrateur, activant l'accès du service pour une durée déterminée et une option assurant l'accès permanent (voir : *Description des fonctions d'utilisateur* : ACCES DU SERVICE, CHANGEMENT D'OPTION). Le code d'administrateur de la première partition programmé en usine : 1111. D'autres autorisations d'administrateur peuvent être limitées par le service (par l'installateur). En cas de plusieurs partitions définies dans le système, chacune peut avoir son propre code d'administrateur.
3. **Code d'utilisateur** – autres codes entrés dans le système par les administrateurs et par les utilisateurs bénéficiant des autorisations à éditer l'utilisateur. Il s'agit des codes destinés pour la gestion habituelle du système. Le nombre de codes possibles à entrer dans les centrales INTEGRA est de 16 à 240.

Notas :

- *Chaque utilisateur du système (hors administrateur) peut avoir un code téléphonique affecté – voir le chapitre „Réponse à l'appel téléphonique”.*
- *Un mode de service est refusé par la centrale si l'accès du service est désactivé. L'administrateur peut activer l'accès du service au système d'alarme temporairement ou pour une durée permanente.*
- *Si dans un système il n'y a pas de code d'administrateur (tous les administrateurs sont supprimés), l'accès du service au système est illimité.*
- *Il est recommandé de ne pas utiliser le code d'administrateur tous les jours (risque d'espionner le code). L'administrateur doit entrer pour lui-même un code d'utilisateur normal avec des fonctions « stratégiques » désactivées et l'utiliser dans son travail quotidien. La raison principale de ce procédé est de protéger l'accès au mode de service et éviter la possibilité d'entrer les codes par les personnes inautorisées.*

Une autre possibilité consiste à associer une fonction de commande déterminée à un code qui sera exécutée après avoir saisi le code et appuyé sur [#] (voir : *Description des fonctions d'utilisateur* → UTILISATEUR) ou utilisé la carte de proximité affectée à un code donné.

L'installateur (en utilisant le code de service) attribue les codes et les noms aux administrateurs (un administrateur par objet) et leur accorde des autorisations.

L'administrateur a le droit d'introduire des utilisateurs ordinaires au système. Il leur accorde des autorisations, le type et détermine les partitions auxquelles les utilisateurs auront l'accès. Un utilisateur ordinaire pourra être aussi autorisé à introduire de nouveaux utilisateurs. Un nouvel utilisateur n'aura l'accès qu'aux fonctions et aux partitions auxquelles l'utilisateur entrant le nouveau code a l'accès.

Nota : *Si l'utilisateur entré est autorisé à changer le code, il doit effectuer un tel changement à la première utilisation de son code. La centrale rappelle cette*

opération par un message approprié sur l'afficheur du clavier et par un bip sonore
PROG.

Le système mémorise l'ordre dans lequel les utilisateurs sont entrés. La personne ayant les autorisations à entrer et à supprimer les utilisateurs, peut effacer de la mémoire de centrale uniquement ceux qu'elle a introduits elle-même ou bien ceux qui ont été entrés par ses subordonnés. Le service a la possibilité d'éditer (aussi de changer les codes) tous les administrateurs. L'administrateur bénéficie de telles autorisations mais uniquement par rapport aux utilisateurs de sa partition. Les utilisateurs ordinaires conservent l'autorisation à éditer les utilisateurs qu'ils ont entrés eux-mêmes. Cette possibilité est très pratique dans le cas où le code serait perdu. Le superviseur de l'utilisateur concerné peut entrer le nouveau code et lui rendre accessible la possibilité de gérer le système (bien sûr dans les limites d'autorisations accordées).

La centrale affecte aux utilisateurs successifs les numéros grâce auxquels elle les identifie dans le système. Le numéro est utilisé dans les messages envoyés à la station de reporting et dans les descriptions des événements (voir : *Description des fonctions d'utilisateur* → VISUALISATION DES EVENEMENTS).

Les fonctions restantes concernant l'entrée d'un nouvel utilisateur / l'édition d'un utilisateur existant sont présentées dans la description de fonction UTILISATEURS (p. 43).

6.8 PREFIXES

Dans les systèmes étendus, nécessitant un niveau de sécurité plus élevé, nous utilisons les codes composés de deux tronçons : le premier changé périodiquement par l'administrateur (**préfixe**) et le second défini par l'utilisateur (**codes d'utilisateur**). Ce mode permet d'assurer un changement périodique de l'accès au système et de libérer les utilisateurs de l'obligation de changer individuellement leurs propres codes. La longueur d'un préfixe (de 1 à 8 chiffres) est définie par l'installateur. Il existe deux types de préfixes :

- Normal** – préfixe entré toujours avant chaque utilisation du code, il est programmé en usine comme 0 ou 00, ou 000 ... (le nombre de zéros dépendant de la longueur du préfixe).
- Contrainte** – préfixe saisi avant d'utiliser le code à la situation de danger, p.ex. quand l'utilisateur est contraint par les agresseurs à désactiver l'armement du système, à bypasser les zones, etc., le préfixe est programmé par défaut en tant que 4 ou 44 ou 444 ... (le nombre de chiffres quatre dépendant de la longueur du préfixe).

Pour des raisons de sécurité, il est opportun de changer périodiquement les valeurs de préfixes. L'administrateur de la partition est autorisé à changer les préfixes et à déterminer le *Temps de rappel* (voir : fonction → CHANGEMENT DE PREFIXES).

Notas !

- Un changement de longueur des préfixes est possible uniquement depuis les claviers réels.
- Un changement de longueur des préfixes leur rétablit les valeurs par défaut.

6.9 CARTES DE PROXIMITE / D'IButton DE DALLAS

Chacun des utilisateurs du système d'alarme INTEGRA (administrateur, garde, utilisateur ordinaire) peut avoir une carte de proximité et (ou) un lecteur d'iButton de DALLAS affectés à l'étape de création ou d'édition de l'utilisateur. En cas d'administrateur, la carte / le lecteur d'iButton peut être ajoutée ou supprimée par l'installateur (service) et en cas d'autres utilisateurs, par l'administrateur ou l'utilisateur avec autorisations „Edition de l'utilisateur”.

6.9.1 Affectation de la carte de proximité / de la puce d'iButton de DALLAS

Afin d'affecter la carte de proximité / la puce d'iButton de DALLAS à un administrateur ou à un utilisateur, il faut :

1. Lancer la fonction „Lecture de la carte” / „Lecture de la puce”.
2. Indiquer le lecteur dans lequel la carte / la puce devra être lue ou sélectionner la saisie manuelle du numéro de la carte / de la puce.
3. En fonction du mode d'ajout d'une carte, procéder comme suit :
 - conformément aux indications s'affichant sur le clavier, lire deux fois la carte / la puce, et, après l'apparition du message „Carte lue”, appuyer sur [#];
 - entrer le numéro de la carte / de la puce.

Nota : Il n'est pas possible d'affecter la même carte / puce à deux utilisateurs.

6.9.2 Suppression de la carte de proximité / de la puce d'iButton de DALLAS

Afin de supprimer la carte de proximité / la puce d'iButton de DALLAS d'un administrateur ou d'un utilisateur, il faut :

1. Lancer la fonction „Suppression de la carte” / „Suppression de la puce”.
2. Après l'affichage du numéro de la carte / de la puce, appuyer sur la touche [1].

Nota : Grâce à la fonction „Suppression de la carte” / „Suppression de la puce”, nous pouvons vérifier le numéro de la carte / de la puce.



Un ajout / une suppression de la carte n'aura effectivement lieu qu'après avoir terminé la procédure d'ajout / d'édition de l'utilisateur, donc après avoir quitté la fonction à l'aide de la touche [*] et sauvegardé les modifications appliquées en appuyant sur la touche [1].

6.10 MODE D'ARMEMENT DU SYSTEME

Le mode d'armement constitue l'état de base pour lequel la centrale a été conçue. Dans ce mode, les détecteurs raccordés à la centrale contrôlent les locaux sécurisés et la violation des partitions protégées est signalée par la centrale à l'aide de tous les moyens disponibles (programmés par l'installateur). La centrale INTEGRA permet une commande individuelle de l'armement de chaque partition de l'objet. L'état d'armement peut concerner une partition simple, quelques partitions ou toutes les partitions.

L'utilisateur peut activer l'armement à l'aide d'un des moyens décrits ci-dessous :

- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier LCD** – l'armement peut être activé dans toutes les partitions ou dans les partitions sélectionnées ;
- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le clavier ;
- **en entrant le [CODE][*] dans le clavier LCD et en sélectionnant la fonction „Activer l'armement”** – l'armement peut être activé dans les partitions sélectionnées si n'importe quelle partition gérée par le clavier est en armement, c'est la seule façon d'armer les autres partitions ;
- **en entrant [0][#] dans le clavier LCD** – l'armement sera activé dans toutes les partitions programmées par l'installateur ;
- **en entrant [0][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le clavier ;
- **en retenant la carte de proximité près du lecteur pendant env. 3 secondes** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le lecteur ;

- **en retenant l'iButton de DALLAS dans le lecteur pendant env. 3 secondes** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le lecteur.

Notas :

- *La centrale n'activera pas l'armement dans la partition / les partitions dans les cas suivants :*
 - *dans la partition sélectionnée, au moins une zone avec l'option CONTROLE A L'ARMEMENT active est violée ;*
 - *sont activées les options : NE PAS ARMER APRES L'ALARME VERIFIEE, NE PAS ARMER SI SABOTAGE, NE PAS ARMER SI PANNE DE BATTERIE, NE PAS ARMER SI PANNE, NE PAS ARMER SI PANNE DE SORTIES et NE PAS ARMER SI PROBLEME DE REPORTING et au moins l'une des situations ci-avant s'est produite.*
- *Si l'option AVERTIR SUR LES PANNES A L'ARMEMENT est active, l'armement est activé depuis le clavier LCD et il y a des pannes dans le système, avant d'activer l'armement, la centrale en informe l'utilisateur par un message approprié. L'utilisateur peut supprimer l'armement en appuyant sur la touche [*] ou continuer la procédure d'armement en appuyant sur la touche [#].*
- *Si l'armement est activé depuis le clavier LCD dans une partition avec verrouillage temporaire, avant d'activer l'armement, la centrale demandera sur la durée du verrouillage.*
- *Si l'option VISUALISATION DES ZONES VIOLEES / BYPASSEES AVANT ARMEMENT est active et l'armement est activé depuis le clavier LCD, avant d'activer l'armement, la centrale vérifiera s'il n'y a pas de zones violées / bypassées. Des zones pour lesquelles l'option CONTROLE A L'ARMEMENT n'a pas été activée sont vérifiées du point de vue de violations éventuelles. En cas d'observation des zones violées / bypassées, il s'affiche le message : „Il y a viol/byp.zon. 1=Arm. 2=Vérifier” sur le clavier. Après avoir appuyé sur la touche [1], l'armement sera activé et appuyé sur la touche [2], il s'affichera l'information sur les zones violées / bypassées. La touche [*] permet d'abandonner l'armement et la visualisation. En cas d'appui sur la touche [2], après avoir terminé la visualisation et appuyé sur la touche [*], la question sur l'armement ou la visualisation réapparaîtra.*

En cas de partitions avec la temporisation de sortie programmée, l'armement s'effectuera après la fin de son comptage. Il est possible de terminer le comptage de la temporisation de sortie et d'activer tout de suite l'armement en entrant sur le clavier LCD ou sur le clavier de partition [9][#] **PROG**. La réduction de la temporisation de sortie est disponible seulement sur le même clavier / clavier de partition depuis lequel l'armement a été activé.

Il est possible d'utiliser **des méthodes spéciales d'armement** de la partition (accessibles depuis le clavier LCD) :

- armer sans zones intérieures – la centrale ne réagit pas à la violation des zones déterminées par l'installateur en tant qu'intérieures. Cette possibilité permet à l'utilisateur de rester dans les locaux et d'activer l'armement. Les locaux sont normalement surveillés à l'extérieur et le système exécute toutes les fonctions programmées.
- armer sans zones temporisées – l'armement est activé comme dans le cas précédent, mais en plus, les zones temporisées fonctionnent comme instantanées.

Pour activer l'armement suivant l'un des modes présentés, il faut :

1. Entrer le CODE et appuyer sur la touche [*].
2. Appeler la fonction „Mode d'armement”.
3. Sélectionner, à l'aide des touches ▲ ou ▼, l'un des modes d'armement proposés et appuyer sur la touche [#].
4. Passer à la fonction „Activer l'armement” et sélectionner les partitions à armer.

5. Appuyer sur la touche [#].

La désactivation d'armement de la partition supprime le mode spécial de son activation. Le réarmement en mode spécial nécessite de répéter la procédure décrite.

L'activation d'armement depuis le clavier LCD dans la partition à laquelle appartiennent les zones de type (10) **24H VIBRATION** et dans laquelle la fonction de test des détecteurs de vibration **PROG** est activée, se déroule un peu différemment.

Après le lancement de la fonction d'armement, sur le clavier LCD s'affiche le message suivant :

„Test dét. vibr. xx s (1 = armer)” où le champ xx indique le nombre de secondes jusqu'à la fin du test.

Lors du test, la centrale attend une violation des zones de vibration dans la partition concernée. Si toutes les zones de vibration d'une partition donnée ont été violées, la centrale passera à compter la temporisation de sortie et à armer le système. Dans le cas où l'une des zones de vibration ne serait pas violée durant ce temps, la centrale affichera la liste des zones défectueuses (numéro de zone et nom) et n'activera pas l'armement.

L'appui sur la touche avec chiffre **1** lors du comptage, interrompt le test et active l'armement en mode normal, tandis que l'appui sur la touche **[*]** permet de supprimer l'armement.

L'armement depuis le clavier de partition bypasse le test des détecteurs de vibration dans la partition concernée.

L'utilisateur peut désactiver l'armement suivant l'une des méthodes suivantes :

- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier LCD** – l'armement pourra être désactivé dans toutes les partitions ou seulement dans les partitions sélectionnées ;
- **en entrant le [CODE][*] ou le [CODE][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le clavier ;
- **en entrant le [CODE][*] dans le clavier LCD et en sélectionnant la fonction „Désactiver l'armement”** – l'armement peut être désactivé dans les partitions sélectionnées ;
- **en approchant ou en retenant la carte de proximité près du lecteur (en fonction des réglages de l'expandeur)** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le lecteur ;
- **en présentant ou en retenant la puce d'iButton de DALLAS dans le lecteur (en fonction des réglages de l'expandeur)** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le lecteur.

La commande d'armement de la partition peut être également effectuée par d'autres moyens:

- l'activation et la désactivation d'armement par le biais des „timers”. Le timer est un circuit logique de la centrale d'alarme qui mesure le temps. Le mode de fonctionnement des timers est programmé par le service.
- l'activation et la désactivation d'armement par le „timer d'utilisateur de la partition”. La programmation du timer est possible par l'utilisateur de la partition sans nécessité d'engager pour cette opération l'installateur (service). Il existe un timer de ce type pour la partition qui peut être programmé en cycle journalier ou hebdomadaire (voir : *Description des fonctions d'utilisateur* → CHANGEMENT D'OPTIONS).
- la commande d'armement de la partition via une zone spéciale programmée (par l'installateur) en tant que zone de commande de l'armement. En pratique, il peut s'agir d'un commutateur mécanique, serrure à clé, bouton-poussoir, commutateur radio. Il est aussi possible de commander une telle zone à l'aide d'une sortie de type COMMUTATEUR A

DISTANCE (voir : *Réponse à l'appel téléphonique*). Le désarmement au moyen d'une zone peut aussi effacer l'alarme et la l'appel de notification.

- **Nota :** La zone activera toujours l'armement à moins que l'option VERIFIER LA POSSIBILITE D'ARMEMENT soit active. Dans un tel cas, on prend en considération toutes les conditions empêchant l'activation d'armement, décrites à la page 29.
- l'activation et la désactivation d'armement en utilisant le code et les touches avec flèches (voir : *Emploi du clavier LCD*) – ce mode facilite l'accès aux „méthodes spécifiques d'armement” décrites ci-dessus.

6.11 ALARMES

Le système peut signaler un alarme en réagissant à de diverses situations ayant eu lieu dans les locaux sécurisés. Les principaux types d'alarmes signalés par la centrale :

Alarme antivol – signalé suite à une violation de la zone dans la partition dans laquelle l'armement a été activé. La violation de la „zone temporisée” démarre le comptage de la temporisation et après ce temps, si l'armement n'est pas désactivé, déclenche l'alarme.

Alarme incendie – déclenché par les détecteurs incendie, depuis le clavier ou par d'autres moyens (p.ex. bouton-poussoir).

Alarme de sabotage – déclenché suite à la violation d'un des contacts de sabotage dans l'installation d'alarme (boîtier de détecteurs, modules), à un endommagement des câblages, etc.

Alarme panique – déclenché depuis le clavier ou par un autre moyen déterminé par l'installateur (p.ex. bouton-poussoir).

Alarme auxiliaire - déclenché depuis le clavier (p.ex. appel aux soins médicaux) ou par un autre moyen déterminé par l'installateur (p.ex. télécommande ou bouton-poussoir).

Alarme technique – déclenché par toute sorte de détecteurs spécialisés.

Les manières de signalisation des alarmes particuliers peuvent être variées et elles sont définies par l'installateur du système. Il peut s'agir de : sirène d'alarme, information vers la station de reporting, signalisation lumineuse, signalisation sonore et (ou) message dans le clavier, message téléphonique, activation d'autres dispositifs externes.

Un alarme peut être effacé par l'utilisateur autorisé à effacer les alarmes dans la partition / objet donnés. L'effacement se produira après avoir entré le code et le validé avec la touche [#]. Si l'utilisateur est aussi habilité à désactiver l'armement dans la partition, l'effacement de l'alarme sera accompagné d'un désarmement. L'armement ne sera pas désactivé automatiquement dans le cas où l'utilisateur serait autorisé à désarmer plusieurs partitions. Il devra alors choisir des partitions à désarmer. Il pourra aussi annuler le désarmement en appuyant sur la touche [*]. Afin d'effacer l'alarme sans désactiver l'armement dans la partition, nous pouvons appliquer la fonction d'utilisateur EFFACER L'ALARME.

Juste après l'effacement d'alarme, nous pouvons visualiser les zones ayant été violées. Si l'utilisateur abandonne la visualisation tout de suite, il pourra y revenir ultérieurement en se servant de la fonction d'utilisateur VISUALISATION D'ALARME EFFACES. La fonction restera disponible dans le menu d'utilisateur jusqu'à la réalisation de la visualisation.

6.12 APPEL DE NOTIFICATION D'ALARME

Le communicateur téléphonique intégré à la centrale INTEGRA permet de transmettre les informations sur l'**alarme** via la ligne téléphonique à un numéro quelconque. Le message transmis peut être adapté en fonction du type d'alarme (l'installateur du système peut implanter des synthèse vocales qui permettent de reproduire les sons enregistrés avant). La centrale INTEGRA 128 assure une reproduction de 32 différents messages vocaux. L'installateur détermine qui sera notifié par la centrale et en cas de quel alarme, en

programmant les numéros de téléphone adéquats et en définissant les principes de messagerie.

La centrale peut aussi transmettre l'information en forme d'un message vocal (ou un message sur pager) sur **l'absence d'alimentation 230V** ou sur l'activation de la sortie. Le manque d'alimentation constitue un risque important pour les locaux sécurisés et pour le système d'alarme, donc l'information correspondante est considérée égale à l'information sur les alarmes, par contre la messagerie concernant l'état de sorties peut être utile p.ex. lors de l'exécution d'une fonction de commande.

La personne appelée par la centrale peut confirmer la réception du message. Il y a un code spécial prévu à cet effet, programmé (par l'installateur) individuellement pour chaque numéro de téléphone. Si la réception de message n'est pas confirmée, la centrale pourra répéter la notification (le nombre de répétitions est à programmer par l'installateur). Le code est entré en utilisant le clavier d'un téléphone. Le téléphone doit être réglé en mode de numérotation par tonalité DTMF.

Lorsque le code saisi est erroné, la centrale en avertit par deux tonalités longues (bips sonores). Le code valide est confirmé par un signal composé de quatre tonalités courtes et d'une tonalité longue. Si, au lieu de ce signal, un bip court répété toutes les 3 secondes apparaît, cela veut dire que le code est correct mais il faut patienter car il y a quelques messages sur les différents alarmes.

Lorsqu'en entrant le code, vous faites une erreur, il faut appuyer sur une touche numérique quelconque autant de fois pour entrer au total 4 chiffres (la centrale signalera alors un code invalide), et ensuite entrer encore une fois le code correct.

Notas :

- *La centrale analyse des signaux téléphoniques en vue de reconnaître l'appel réceptionné. Pour cette raison, il peut arriver qu'après avoir décroché, nous n'entendrons un message qu'après quelques secondes (jusqu'à 4 secondes). Ce n'est pas une erreur – cela résulte du signal de rappel. En prononçant le mot „allô...” au combiné téléphonique, vous ferez immédiatement reproduire le message.*
- *La confirmation de la réception d'un message par l'utilisateur pourra effacer la fonction de notification des autres utilisateurs **PROG**.*

6.13 REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE

La centrale INTEGRA est dotée de la fonction de réponse aux appels téléphoniques et de transmission des informations sur l'état du système. Elle offre aussi la possibilité d'appeler des fonctions de commande en se servant d'un téléphone. Chacun des utilisateurs ordinaires (à l'étape d'introduction ou d'édition de l'utilisateur) peut avoir son **code téléphonique** attribué (à ne pas mélanger avec le code confirmant la réception de l'appel de notification d'alarme). La centrale reconnaît l'utilisateur du système grâce au code et met à sa disposition des informations sur l'état de partitions (armement, alarmes) auxquelles il a l'accès. L'utilisateur peut aussi gérer l'état de sorties de la centrale programmées en tant que COMMUTATEUR A DISTANCE. L'installateur est capable de programmer jusqu'à 32 commutateurs de la centrale INTEGRA 128. L'installateur décide également quels commutateurs peuvent être commandés par l'utilisateur concerné. Afin de profiter de cette fonction de la centrale, il est nécessaire de disposer d'un appareil téléphonique fonctionnant en système par tonalité DTMF.

Nota : *Certains téléphones mobiles n'assurent pas la réalisation de la commande en système par tonalité DTMF.*

Comment utiliser la fonction :

- Composer le numéro de téléphone (ligne) auquel est connectée la centrale d'alarme. Le mode de numérotation est défini par l'installateur. La centrale peut réaliser une communication suite à un nombre déterminé de signaux d'appel (sonneries). Nous pouvons distinguer des appels simples ou doubles. En cas d'appel double, attendre un nombre déterminé de sonneries, raccrocher et ensuite recomposer le numéro de téléphone de la centrale. Après le double appel, la centrale devra répondre immédiatement.
- Après avoir établi la communication, la centrale est prête à recevoir le code téléphonique de l'utilisateur – trois bips sonores courts (**invitation**).
- Saisir le code sur le clavier du téléphone (en système par tonalité). La centrale confirme le code valide par une série de bips : quatre courts et un long. Le code erroné est suivi de deux bips longs.
- La centrale se trouve en mode d'information sur l'état de partitions. Elle attend une réaction de l'utilisateur durant 15 secondes en générant un bip court toutes les deux secondes. Il est nécessaire d'entrer le numéro de partition depuis le clavier du téléphone (en format de deux chiffres – p.ex.: 01; 05; 12; 25). Si dans un temps donné la réponse n'a pas lieu – la centrale se déconnecte.
- Après avoir entré le numéro de la partition, la centrale génère un message. Trois bips courts indiquent que la partition n'est pas en armement, quatre bips courts et un long – informent sur l'armement de la partition.
- La mémoire d'alarme constitue une information additionnelle assurée par la centrale. Si un alarme a eu lieu dans la partition, la centrale, après l'information sur l'état de la partition, génère une série de bips doubles – le premier grave et l'autre aigu. S'il n'y a pas eu d'alarme, la centrale génère un bip court toutes les deux secondes.
- Afin d'accéder à la commande de l'état de commutateurs à distance, appuyer sur la touche: [2] et [#] du clavier de téléphone. Après avoir commuté la fonction de commande, vous pouvez entendre dans le combiné une sonnerie périodique en forme de deux bips courts.
- La centrale attend maintenant l'entrée du numéro de commutateur (de deux chiffres). La saisie du numéro sur le clavier du téléphone fait commuter l'état du relais en l'état opposé. Trois bips courts indiquent l'arrêt du relais tandis que quatre bips courts et un long informent sur le déclenchement du relais. L'entrée suivante du même numéro fait toujours commuter l'état du relais en celui opposé.
- Il est possible de revenir au mode d'indication de l'état de partitions après avoir appuyé successivement sur les touches [1] et [#].
- L'appui successif sur les touches [0] et [#] termine la fonction en cours et déconnecte la communication téléphonique.

6.14 AUTRES FONCTIONS UTILISANT LA LIGNE TELEPHONIQUE

Si le système d'alarme utilise les fonctions du commutateur téléphonique de la centrale, la ligne publique amenée jusqu'aux locaux sécurisés est connectée directement à la centrale, tandis que tous les téléphones derrière la centrale. Pour cette raison, quand la centrale utilise la ligne téléphonique, dans les téléphones connectés derrière la centrale on n'entend aucune sonnerie. Cette situation peut souvent intervenir dans un système multipartitions avec le reporting activé (système de notification spécifique destiné à transmettre des informations sur l'état de locaux vers la société de gardiennage, fonctionnant indépendamment de la notification de l'utilisateur décrite ci-avant). Bien plus, si nous sommes en communication, la centrale, afin de transmettre l'information sur un nouvel événement, interrompra la communication. Il est à mentionner que de telles communications ne sont pas de longue

durée (elles durent de quelques à quelques dizaines secondes en fonction du format de transmission sélectionné).

Une autre fonction, durant laquelle la centrale occupe la ligne téléphonique, est la programmation par téléphone („downloading”). La fonction peut être initialisée par le service par la voie téléphonique. Durant l'échange de données avec l'ordinateur du service, la ligne peut être occupée longtemps. Même si la programmation est initialisée par l'utilisateur, en vue de limiter les coûts d'appels, le service peut suspendre la communication avec la centrale et la renouveler ultérieurement sans nécessité d'y impliquer l'utilisateur.

Notas :

- *La fonction de downloading sera désactivée automatiquement si depuis la dernière utilisation du logiciel DLOADX sont passées 255 minutes, et pendant ce temps, l'accès au service a été verrouillé ou a expiré.*
- *La centrale est aussi sécurisée contre les tentatives de scanning du code – après trois essais d'obtention de l'accès à la centrale en entrant les codes erronés lors d'une session de communication, le mécanisme de réponse aux signaux du modem sera désactivé pour 30 minutes.*

7. FONCTIONS D'UTILISATEUR

7.1 MENU PRINCIPAL

Les pages suivantes présentent le menu de toutes les fonctions d'utilisateur. Les fonctions sont mises à disposition par la centrale depuis le clavier LCD après avoir entré le code de service, le code d'administrateur ou le code d'utilisateur ordinaire et appuyé sur la touche [*] ou [#]. Certaines des fonctions évoquées ne sont accessibles que pour un type de code sélectionné. Tous les détails se rapportant aux fonctions d'utilisateur respectives ont été décrits dans les chapitres suivants du présent manuel. Les descriptions des fonctions sont présentées dans l'ordre correspondant à la structure du menu accessible après la saisie du [CODE][*].

7.1.1 Menu de fonctions d'utilisateur

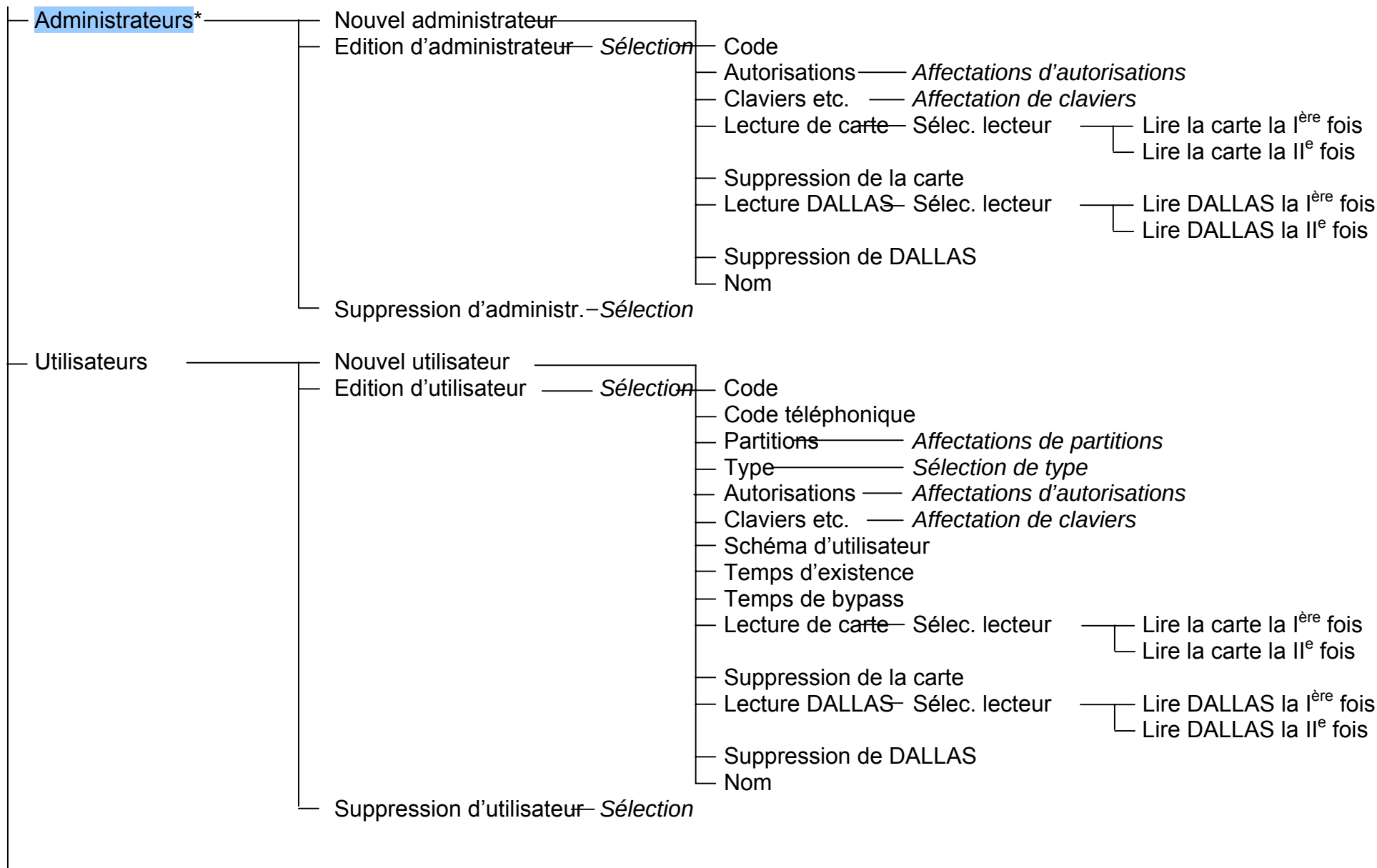
Nota : Etant donné que le menu d'utilisateur change d'une façon dynamique, en fonction des paramètres programmés du système et du niveau d'autorisations de l'utilisateur, certaines fonctions ne sont pas visibles pour l'utilisateur.

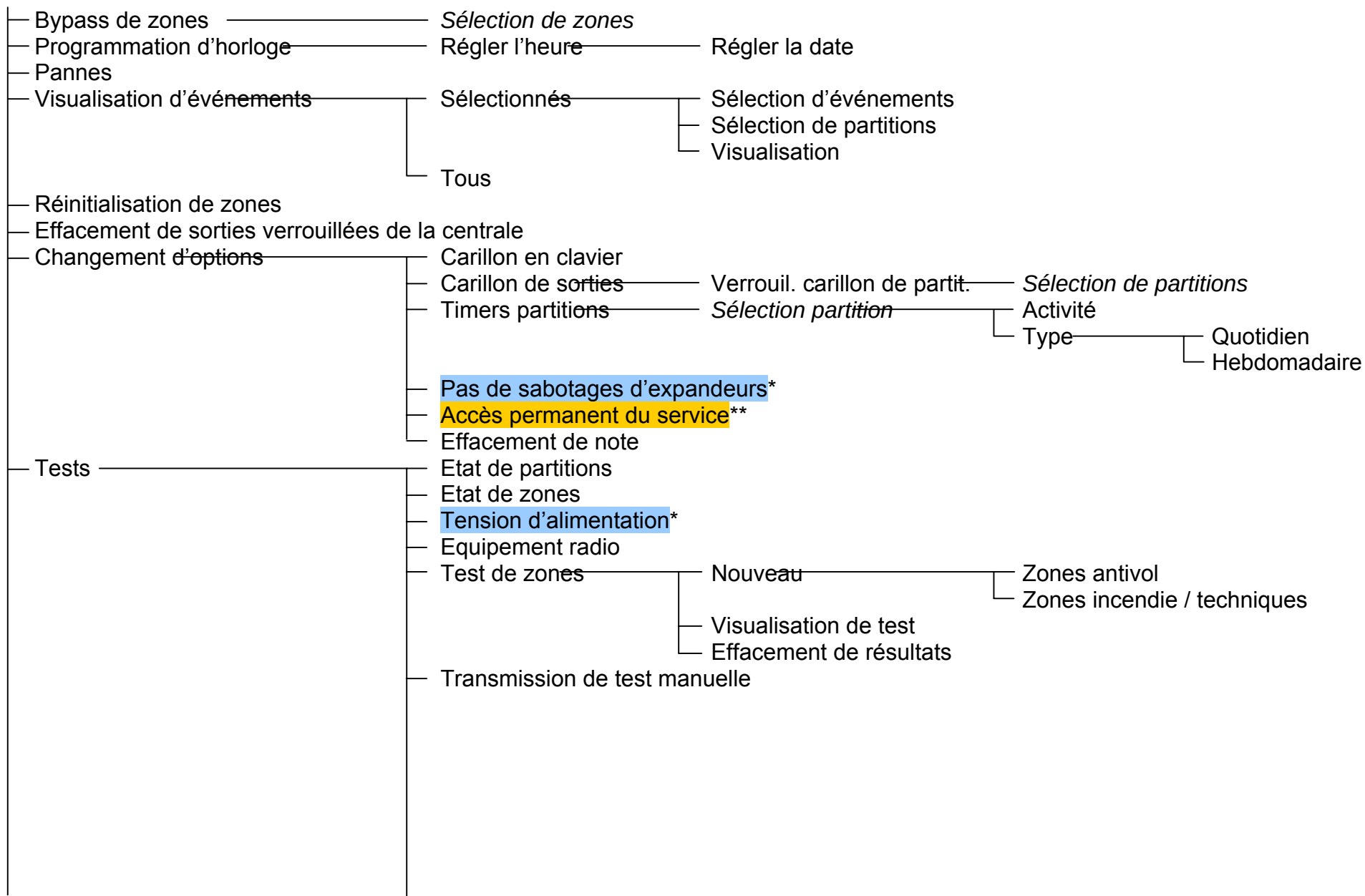
[CODE D'UTILISATEUR][#] (appel de la fonction d'activation / de désactivation d'armement)

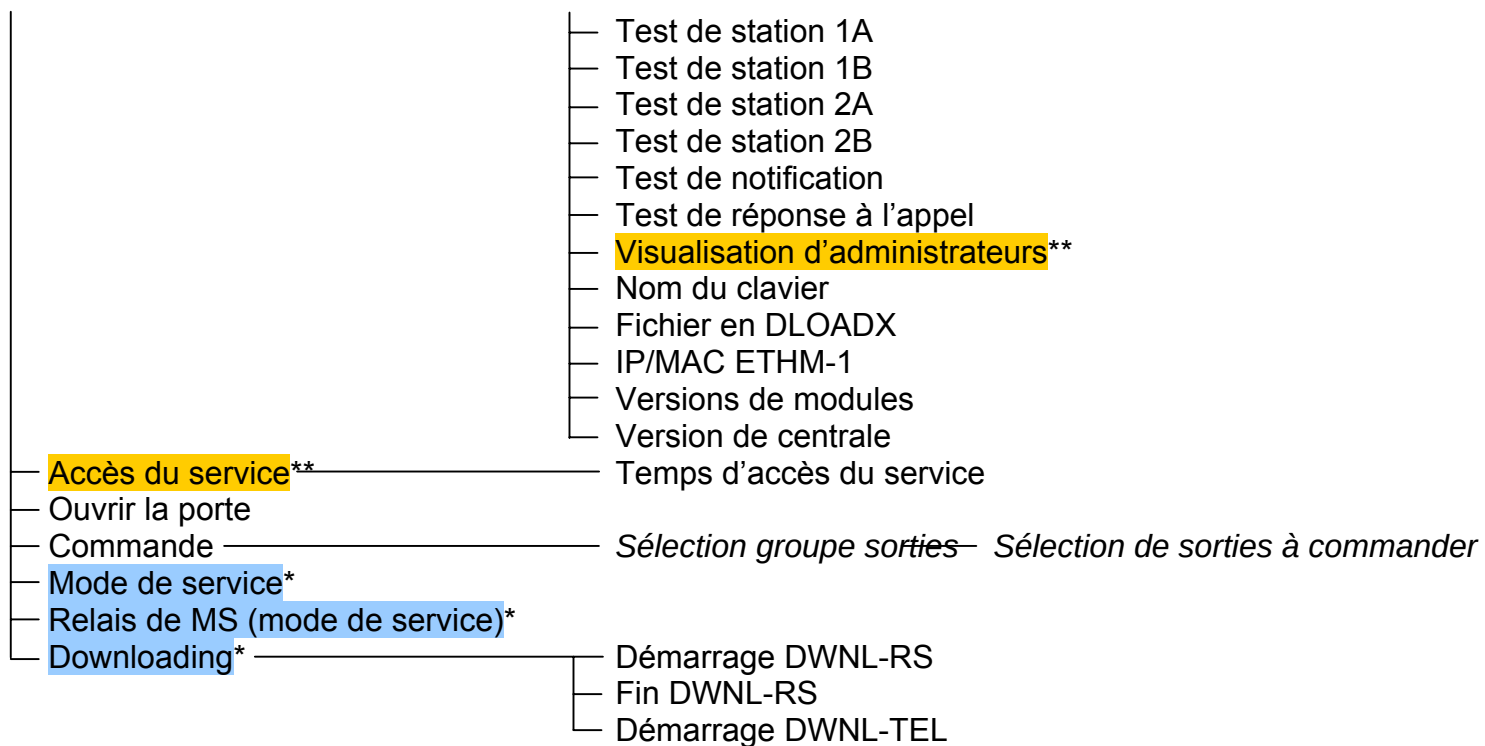
- Armer tout
- Armer sélectionnées ————— *Sélection de partitions*
- Désarmer tout
- Désarmer sélectionnées ————— *Sélection de partitions*

[CODE D'UTILISATEUR][*] (appel de fonctions d'utilisateur)

- Visualisation des alarmes effacés
- Réinitialiser le système*
- Désarmer ————— *Sélection de partitions*
- Effacer l'alarme
- Effacer les alarmes d'autres objets
- Effacer l'appel de notification
- Armer ————— *Sélection de partitions*
- Armer (2 codes) ————— Premier code ————— Durée de validité du code
- Désarmer (2 codes) ————— Premier code ————— Durée de validité du code
- Retarder l'auto-armement ————— *Sélec. partit.* ————— Durée de retardement
- Régler tempor. d'auto-armement — *Sélec. partit.* ————— Durée de retardement
- Mode d'armement ————— *Sélec. de mode*
- Annuler 1 code ————— *Sélection de partitions*
- Chang. du code ————— Nouveau code
- Chang. de préfixes** ————— Préfixe normal
 - Préfixe contrainte
 - Temps de rappel







* - fonctions accessibles uniquement au service

** - fonctions accessibles uniquement à l'administrateur

7.2 DESCRIPTION DE FONCTIONS D'UTILISATEUR

Visualisation d'alarmes effacés

La fonction est accessible si, après l'effacement d'alarme, l'utilisateur n'a pas visualisé de zones violées. Elle permet de vérifier les zones ayant déclenché l'alarme. Une fois la visualisation terminée, la fonction devient inaccessible.

Réinitialiser le système

La fonction accessible pour l'installateur (service), si l'option NE PAS ARMER APRES ALARME VERIFIE est activée dans la centrale et un alarme vérifié s'est produit. Après l'alarme vérifié, il est nécessaire de réinitialiser le système à l'aide de cette fonction pour permettre d'activer l'armement.

Désarmer

La fonction permet de désactiver l'armement dans une partition, quelques partitions sélectionnées ou toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur depuis le clavier.

Effacer l'alarme

L'activation de la fonction termine la signalisation d'alarme dans les zones, claviers de partition, codes-serrures ou lecteurs de cartes de proximité et d'iButton de DALLAS.

Effacer les alarmes d'autres objets

La fonction permet d'effacer la signalisation d'alarmes en provenance d'autres objets auxquels normalement l'utilisateur n'a pas d'accès.

Effacer la messagerie vocale

L'appel de la fonction interrompt l'appel de notification – la centrale devra libérer la ligne téléphonique. Si la ligne reste toujours occupée, cela indique la messagerie en cours en provenance d'une partition inaccessible pour un utilisateur donné.

La messagerie peut être effacé automatiquement en même temps que la signalisation d'alarme **PROG**.

Nota : Si l'installateur ne désigne pas, pour le numéro de téléphone concerné, la partition dans laquelle les utilisateurs peuvent effacer la messagerie, la procédure de notification à ce numéro sera réalisée en totalité sans possibilité de l'arrêter.

Armer

La fonction permet d'activer l'armement dans une partition, quelques partitions sélectionnées ou toutes les partitions accessibles à l'utilisateur.

Armer (2 codes)

La fonction active l'armement dans des partitions particulières par rapport auxquelles il est nécessaire d'utiliser deux codes différents pour armer la partition. La présence de telles partitions est déclarée (programmée) par l'installateur.

L'entrée du premier code sur le clavier LCD fait afficher la liste des partitions à partir de laquelle il faut sélectionner les partitions à armer. Après l'acceptation de la sélection, la centrale rend possible la programmation de la durée de validité du code – il faut entrer le temps durant lequel le second code (18 heures 12 mn au maximum) pourra être saisi, le temps par défaut étant d'1 minute.

Pendant la validité du premier code, les partitions accessibles à armer sont indiquées sur le clavier LCD par un clignotement lent de l'indicateur d'état de la partition (2s/2s), et sur le clavier de partition, par un clignotement rapide alterné des voyants LED repérés 

[ARMEMENT] et  [PANNE]. Durant ce temps, la centrale permet l'accès aux partitions sélectionnées pour l'armement aux utilisateurs autorisés à entrer le second code, de la manière identique que pour les partitions armées avec un code simple. L'utilisateur ayant entré le premier code a la possibilité d'annuler „l'accord” d'activer l'armement dans les partitions sélectionnées (voir la description de la fonction „Annuler 1^{er} code”).

Si le premier code a été entré sur le clavier de partition, le second doit être saisi pendant 1 minute à partir de l'entrée du premier, après ce temps, la centrale reviendra au mode de base. Le système pourra exiger que le second code soit entré depuis un autre clavier (clavier de partition) associé à cette partition. L'installateur désigne les utilisateurs pouvant entrer le premier ou le second code dans telles partitions.

Désarmer (2 codes)

La fonction désactive l'armement dans les partitions particulières par rapport auxquelles il est nécessaire d'utiliser deux codes différents pour désarmer la partition. La présence de telles partitions est déclarée (programmée) par l'installateur.

L'entrée du premier code sur le clavier LCD fait afficher la liste des partitions à désarmer. Après l'acceptation de la sélection des partitions, la centrale demande sur la durée de validité du code – il faut entrer le temps durant lequel le second code (18 heures 12 mn au maximum) pourra être saisi.

Pendant la validité du premier code, les partitions accessibles à désarmer sont indiquées sur le clavier LCD par un clignotement lent de l'indicateur d'état de la partition (2s/2s), et sur le clavier de partition, par un clignotement rapide alterné des voyants LED repérés  [ARMEMENT] et  [PANNE]. Durant ce temps, la centrale permet l'accès aux partitions sélectionnées pour le désarmement aux utilisateurs autorisés à entrer le second code, de la manière identique que pour les partitions désarmées avec un code simple. L'utilisateur ayant entré le premier code a la possibilité d'annuler „l'accord” de désactiver l'armement dans les partitions sélectionnées (voir la description de la fonction „Annuler 1^{er} code”).

Si le premier code a été entré sur le clavier de partition, le second doit être saisi pendant 1 minute à partir de l'entrée du premier, après ce temps, la centrale reviendra au mode de base. Le système pourra exiger que le second code soit entré depuis un autre clavier (clavier de partition) associé à cette partition. L'installateur désigne les utilisateurs pouvant entrer le premier ou le second code dans de telles partitions.

Retard d'auto-armement

La fonction décale dans le temps (retarde) l'armement de la partition commandée par le timer (auto-armement). Elle est utilisée pour programmer la valeur d'intervalle de laquelle devra être décalé le moment d'auto-armement de la partition. La valeur maximale de la temporisation est de 4 heures 33 minutes et 3 secondes. En saisissant une valeur supérieure, nous réglons la valeur admissible maximale, tandis que l'entrée de seuls zéros annule l'armement par le timer jusqu'à la prochaine activation du timer concerné. La fonction concerne aussi bien les timers de la partition programmés par l'utilisateur que les timers programmés par l'installateur.

La fonction permet de sélectionner les partitions dans lesquelles le comptage „de la temporisation d'auto-armement” a démarré. Cette propriété distingue cette fonction de la fonction d'utilisateur suivante „Régler la temporisation d'armement”, qui rend accessibles toutes les partitions armées automatiquement avec temporisation et disponible pour un utilisateur donné. Vu le temps d'auto-armement très court (max. 255 secondes), il est important d'obtenir rapidement la possibilité de retarder l'armement en cas de nécessité de rester dans la partition.

Dès que le comptage commence, la centrale peut afficher sur l'écran du clavier LCD le nom de la partition et la temporisation restant jusqu'à l'activation d'armement **PROG**. Si le temps

est compté simultanément dans plusieurs partitions, il s'affiche le nom de la partition qui sera armée la première.

La durée de temporisation est programmée séparément pour chaque partition pour laquelle le comptage de temporisation d'auto-armement a démarré.

Régler la temporisation d'auto-armement

La fonction décale dans le temps (retarde) l'armement de la partition commandée par le timer (auto-armement). Elle est utilisée pour programmer la valeur d'intervalle de laquelle devra être décalé le moment d'auto-armement de la partition. La valeur maximale de la temporisation est de 4 heures 33 minutes et 3 secondes. En saisissant une valeur supérieure, nous réglons la valeur admissible maximale, tandis que l'entrée de seuls zéros restitue les paramètres de commande de la partition réglés par l'installateur. La fonction concerne aussi bien les timers de la partition programmés par l'utilisateur que les timers programmés par l'installateur.

La durée de temporisation est programmée séparément pour chaque partition commandée automatiquement.

La fonction est accessible dans le menu d'utilisateur à condition qu'il ait l'accès à au moins une partition pour laquelle la **durée non-zéro „temporisation d'auto-armement”** a été réglé **PROG**. La valeur de la temporisation peut varier de 1 à 255 secondes.

L'activation du timer gérant la partition concernée fait démarrer le comptage de la temporisation d'auto-armement, ensuite est comptée la temporisation de sortie de la partition (si elle est prévue) et enfin intervient l'armement dans la partition.

Mode d'armement

La fonction permet de sélectionner un mode spécial d'activation d'armement. La fonction est appelée dans la situation où l'utilisateur désire demeurer dans les locaux sécurisés.

Il y a trois modes d'armement :

- Plein (réglages par défaut)
- Sans intérieurs
- Sans intérieurs, temporisation = 0 (désactivé)

Les détails relatifs à l'utilisation de la fonction ont été décrits dans le chapitre „Armement du système” à la page 29.

Après avoir choisi le mode d'armement, la centrale revient au menu de fonctions d'utilisateur en rendant possible l'activation d'armement dans les partitions sélectionnées.

La sortie du menu sans activer l'armement (touche [*]) annule la sélection réalisée par cette fonction.

Annuler 1^{er} code

La fonction permet d'annuler la décision d'entrer le premier code pour l'armement ou le désarmement dans les partitions commandées par deux codes. Après l'appel de la fonction, la centrale affiche la liste des partitions pour lesquelles l'utilisateur concerné a entré le premier code et le comptage de la durée de validité de ce code est en cours. Il est nécessaire de sélectionner les partitions de la liste et appuyer sur la touche [#]. La validité du 1^{er} code pour l'armement ou le désarmement des partitions sélectionnées sera annulée.

Changement du code

La fonction permet de changer le code de l'utilisateur qui a appelé la fonction concernée. Pour renforcer la sécurité du système, il est préconisé de changer périodiquement son code (il y a toujours un risque d'écouter le code par une personne autorisée).

La centrale exige un changement du code par l'utilisateur dans les cas suivants :

- nouvel utilisateur – le code du nouvel utilisateur est connu à la personne qui l'a introduit au système, d'où la nécessité de le changer. Avant que le code ne soit changé par le nouvel utilisateur, le message „Changer le code” s'affichera sur l'écran. Le fait de ne pas respecter l'ordre de changement du code n'aura aucune conséquence sur les niveaux d'autorisations affectés et l'accès aux partitions.
- expiration de la durée de validité du code de type „Temporel renouvelable” (voir la fonction : *Utilisateurs*).
- deviner le code d'utilisateur – lors de l'entrée du nouveau code par l'un des utilisateurs, il peut arriver que le code qu'il est en train d'entrer est déjà utilisé dans le système. Le code „deviné” sera rejeté mais son usager actuel sera informé de la nécessité de le changer.

En ce qui concerne les deux premiers cas, la procédure d'entrée du nouveau code est simple: après avoir lancé la fonction de changement, il faut entrer le nouveau code et le valider en appuyant sur la touche [#].

Dans le cas où le code serait deviné, la procédure est beaucoup plus compliquée et exige son changement par l'administrateur ou un technicien de maintenance : après avoir saisi le nouveau code et le validé par la touche [#], il est nécessaire d'entrer le code d'administrateur ou le code de service (lorsque le code d'administrateur est deviné).

Nota : *L'utilisation du code de service est possible après l'activation de l'accès du service par l'administrateur.*

Le service pourra activer l'option de verrouillage de la création des codes faciles à deviner. Cette option activée, la centrale ne permet pas de créer des codes de type : 1111, 1234, 1122, etc. De tels codes sont rejetés et la centrale attend l'entrée d'une autre combinaison de chiffres.

Notas : *La centrale ne reconnaît pas en tant que nouveau, le code identique à celui que nous désirons changer.*

Changement de préfixes

La fonction n'est accessible que pour l'administrateur et elle permet le changement des préfixes utilisés dans le système (voir p. 27).

L'installateur définit la longueur de préfixes (1-8 chiffres) à l'aide de la fonction de service appropriée (→Mode de service →Options →Longueur de préfixes). La programmation de la longueur de préfixes égale à 0, désactive la fonction imposant l'entrée des préfixes précédant le code d'utilisateur.

Lorsque dans un système d'alarme sont employés des préfixes (NORMAL et CONTRAINTE), l'administrateur de chaque objet doit modifier les réglages par défaut des préfixes et définir la durée du temps avant le prochain changement (1-255 jours).

Administrateurs

La fonction sert à introduire un nouvel utilisateur qui bénéficiera des autorisations correspondant à celles d'administrateur, à modifier les données concernant l'administrateur actuel ou à le supprimer. L'installateur se servant du code de service est le seul autorisé à gérer cette fonction. Dans chaque objet, nous pouvons avoir un utilisateur avec ce niveau d'autorisations. La liste de toutes les autorisations à affecter à l'administrateur est identique à celle présentée dans la description de la fonction UTILISATEURS. La fonction permet de sélectionner les claviers, serrures et lecteurs de cartes que l'administrateur concerné pourra gérer. Les modifications appliquées deviennent applicables dans le système à partir de la sortie de la fonction suite à l'appui sur la touche [*] et de l'acceptation des modifications par la touche [1].

Utilisateurs

La fonction permet d'introduire dans le système de nouveaux utilisateurs et d'éditer ou de supprimer les utilisateurs actuels. Lors de l'introduction d'un nouvel utilisateur dans le système, il est nécessaire de définir les paramètres suivants :

Code – le code attribué au nouvel utilisateur (si l'utilisateur est autorisé à changer son propre code, le nouvel utilisateur devra le changer !).

Code téléphonique – le code grâce auquel le système reconnaîtra l'utilisateur en fonction **réponse à l'appel**. Si ce code n'est pas attribué, l'utilisateur ne sera capable de vérifier l'état de partitions disponibles ni de commander les sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE via le téléphone (voir le chapitre „Réponse à l'appel”).

Partitions – l'affectation des partitions auxquelles l'utilisateur a l'accès (cela veut dire, il peut y activer ou désactiver l'armement, effacer l'alarme et démarrer les fonctions de commande). La liste des partitions affichée par la fonction est limitée aux partitions accessibles pour l'utilisateur introduisant un nouvel utilisateur.

Type – détermination des propriétés additionnelles du code – nous pouvons sélectionner un type par code donné. La liste des types est la suivante :

1. **Normal** – type principal de code affecté à un utilisateur.
2. **Simple** – le code à utiliser une seule fois.
3. **Temporel renouvelable** – le code dont la durée de validité dans le système est spécifiée lors de la création de l'utilisateur. Avant l'expiration de la durée de validité, la centrale rappelle à l'utilisateur se servant de ce code la nécessité de le changer. Le changement effectué, la durée est comptée dès le début. Après avoir choisi ce type de code (lors de l'introduction ou de l'édition), la fonction *Temps d'existence* s'affiche dans le menu par laquelle le nombre de jours de validité du code devra être défini.
4. **Temporel non renouvelable** – le code dont la durée de validité est limité au nombre spécifié lors de la création de l'utilisateur. Après avoir choisi ce type de code (lors de l'introduction ou de l'édition), la fonction *Temps d'existence* s'affiche dans le menu par laquelle le nombre de jours de validité du code devra être défini. La durée de validité du code peut être changée par l'utilisateur ayant introduit un nouvel utilisateur et par l'administrateur.
5. **Contrainte** – le code similaire au code de l'utilisateur normal mais son utilisation génère un événement supplémentaire transmis à la station de reporting („Alarme – sous contrainte”). En même temps, la saisie de ce code pourra déclencher un alarme spécifique à la situation (programmé par l'installateur). Le code est destiné à être utilisé en cas d'agression.
6. **Sortie MONO** – le code dont l'utilisation démarre la fonction activant les sorties de type COMMUTATEUR MONO. La fonction peut être exécutée dans les partitions affectées à ce type de code.
7. **Sortie BI** – le code dont l'utilisation démarre la fonction changeant l'état des sorties de type COMMUTATEUR BI. La fonction peut être exécutée dans les partitions affectées à ce type de code.

Nota : La centrale permet de définir les sorties destinées à commander de différents types de matériels dont l'accès doit être contrôlé. La commande est effectuée par le biais des codes de type „Sortie MONO” et „Sortie BI”. L'installateur doit informer l'utilisateur quels matériels sont ainsi commandés.

8. **Verrouillage temporaire de la partition** – le code désactivant, pour une certaine durée (associée au code), les détecteurs de partition pendant que la partition est à l'état d'armement. Après avoir choisi ce type de code d'utilisateur (lors de l'introduction ou de l'édition), la fonction TEMPS DE BYPASS s'affiche dans le menu par laquelle la

durée de bypass devra être définie (1-109 mn). L'entrée de ce type de code sur le clavier LCD fait bypasser les zones des partitions gérées par le clavier et en même temps affectées à cet utilisateur, tandis que l'entrée du code sur le clavier de partition fait bypasser uniquement les zones de la partition à laquelle le clavier de partition est affecté. L'installateur désigne les zones qui peuvent être bypassées par l'utilisateur. Il est possible d'attribuer au code une carte de proximité ou un lecteur d'iButton de DALLAS. L'utilisation du code génère VERROUILLAGE TEMPORAIRE DE LA PARTITION.

9. **Accès au distributeur de billets** – le code activant la procédure d'accès au distributeur de billets. Le distributeur est un matériel surveillé pendant 24 heures mais les actions liées à son emploi nécessitent de bypasser les détecteurs. La centrale restitue automatiquement le fonctionnement des détecteurs après une période de temps déterminée **PROG**.
10. **Garde** – le code global qui peut être utilisé pour l'exécution de la fonction de ronde du garde dans toutes les partitions du système. Son utilisation (l'entrée du [CODE][#]) sur le clavier de partition associé à la partition à laquelle un utilisateur donné n'a pas d'accès, génère l'événement „RONDE DU GARDE” et éventuellement active le bypass de la partition pour la durée d'une ronde du garde **PROG**. L'utilisation du code sur le clavier de la serrure ou la réalisation de l'accès à l'aide de la carte de proximité ou du lecteur d'iButton de DALLAS génère un événement de type „Accès de l'utilisateur”. Lorsque le garde est autorisé à accéder aux partitions, elles peuvent être gérées d'une façon pareille à l'utilisation du code de type „Normal” (l'appel de la fonction dans le clavier LCD: [CODE][*]).

La saisie du code de garde, l'utilisation de la carte ou de la puce DALLAS sur un matériel associé à la partition dans laquelle la ronde du garde a été programmée, fait démarrer le comptage du temps jusqu'à la prochaine ronde du garde.

L'installateur désigne les claviers LCD et les claviers sur lesquels le garde doit taper son code lors de la ronde des locaux sécurisés et l'intervalle maxi entre les rondes. L'intervalle entre les rondes est déterminé indépendamment pour chaque partition mais aussi séparément pour les situations où la partition est en armement ou en désarmement.

Il est possible de prévoir des rondes de garde seulement pour une de ces situations (p.ex. si la partition est en armement). Le manque de ronde due garde génère l'événement „PAS DE GARDE” et peut être signalé sur l'une des sorties de la centrale.

11. **Schématique** – le code permettant à l'utilisateur d'accéder au système suivant un schéma temporel. Il convient d'affecter à ce code l'un des huit schémas temporels pouvant être définis par l'installateur. Le schéma d'accès est conçu à partir des 64 timers de système. L'utilisateur ne pourra gérer le système que si l'un des timers d'un schéma donné est actif. Il faut déterminer aussi la durée d'existence d'un code donné (0-254 jours) – la saisie de la valeur 0 règle la durée indéfinie (jusqu'à l'effacement).

Autorisations – indiquent les fonctions accessibles à l'utilisateur. La fonction d'ajout de l'utilisateur propose une liste d'autorisations limitée aux autorisations dont dispose un utilisateur qui introduit un nouvel utilisateur (il est impossible d'accorder au nouvel utilisateur l'accès aux fonctions que même la personne qui introduit ne peut pas appeler).

La liste de toutes les autorisations pouvant être accordées à un nouvel utilisateur est la suivante :

- Activation d'armement
- Désactivation d'armement
- Pouvoir désarmer toujours
- Effacement d'alarmes de la partition
- Effacement d'alarmes des objets

- Effacement d'alarmes d'autres partitions
- Effacement d'appel de notification d'alarme
- Temporisation d'armement
- Entrée du premier code
- Entrée du second code
- Accès aux partitions verrouillées temporairement
- Changement de code
- Edition de l'utilisateur
- Bypass de zones
- Programmation de l'horloge
- Vérification de pannes
- Visualisation d'événements
- Réinitialisation de zones
- Changement d'options
- Tests
- Downloading
- Commande
- Emploi de GUARDX
- Effacement de sorties verrouillées

Notas :

- L'autorisation „POUVOIR DESARMER TOUJOURS” indique si l'utilisateur peut toujours désactiver l'armement (option sélectionnée) ou uniquement lorsqu'il a activé lui-même (option désélectionnée).
- L'autorisation „ACCES AUX PART. VERR.” concerne les partitions de type „ACCES SUIVANT TIMER” et „AVEC VERROUILLAGE TEMPORAIRE”. Si l'autorisation est sélectionnée, la partition de ce type est accessible toujours, si ce n'est pas le cas, la partition n'est accessible que lorsque le timer sélectionné est actif ou le temps de verrouillage de la partition a expiré.
- L'installateur peut définir la liste d'autorisations qui seront tout de suite associées à un nouvel utilisateur. D'autres autorisations, accessibles mais ne figurant pas sur la liste sont à affecter individuellement par la personne introduisant un nouvel utilisateur.

Claviers – l'affectation des claviers de partition, des codes-serrures et des expandeurs de lecteurs de cartes de proximité / d'iButton de DALLAS dont l'utilisateur pourra se servir.

Cartes de proximité et puces d'iButton de DALLAS – si un lecteur de cartes de proximité ou de puces d'iButton de DALLAS fonctionne dans le système, il est possible d'affecter à chaque code (sauf le code de service) une carte ou une puce qui seront utilisées lors du contrôle d'accès.

Nom – nom de l'utilisateur apparaissant sur les listes de sélection, sur les imprimés et sur la visualisation de la mémoire d'événements.

Durée de vie / temps de bypass – paramètre programmé uniquement pour les codes avec la durée de vie ou d'activité déterminée (voir Type = 3, 4, 11 ou 8).

Bypass de zones

La fonction bypass l'activité des zones dès son exécution. La centrale omet les informations en provenance des détecteurs connectés aux zones bypassées. La fonction est utilisée en cas d'endommagement ou de fonctionnement incorrect d'un détecteur (zone). Elle donne la

possibilité d'activer l'armement en omettant les zones bypassées. Le bypass entré par cette fonction est effacé après le désarmement. Grâce à cette fonction, nous pouvons aussi désactiver le bypass de zones. Il est alors nécessaire de réaliser l'opération inverse à celle pour bypasser les zones – désélectionner les zones sélectionnées. L'installateur désigne les zones qui ne pourront pas être bypassées par cette fonction.

Programmation de l'horloge

La fonction permet d'entrer au système l'heure et la date actuelles. Les données sont introduites en format :

heure - HH:mm:ss (heure:minute:seconde),

date - JJ:MM:AAAA (jour:mois:année)

Les nouvelles données sont saisies depuis le clavier en tapant un chiffre correct à la place du curseur clignotant. Après l'entrée du chiffre, l'indicateur se déplace sur le poste suivant du côté droit. Il est possible de le déplacer à l'aide des touches : ◀ et ▶.

Pannes

La fonction permet de visualiser les pannes qui se produisent dans le système d'alarme. Elle est accessible uniquement si le voyant repéré par  [PANNE] clignote dans les claviers LCD et dans les claviers de partition. La liste des messages possibles sur les pannes est présentée à la fin du présent manuel dans l'ANNEXE A.

Dans les messages relatifs aux zones, expandeurs et claviers, dans la ligne inférieure de l'afficheur il apparaît le nom de l'élément concerné (entré par l'installateur). La terminaison de la fonction n'implique pas l'affichage d'un message supplémentaire.

Nota :

- Dans le cas où une situation de panne se produirait, il est nécessaire d'en informer immédiatement le technicien de maintenance de l'installation d'alarme et éliminer la cause de signalisation de la panne.
- Les informations sur les pannes incluent également les informations sur les sabotages.

Visualisation d'événements

La fonction permet de visualiser les événements enregistrés dans la mémoire de centrale. Les événements sont classés dans l'ordre de leur apparition. La touche ▲ permet de revenir à l'événement précédent, tandis que ▼ à l'événement suivant. Si pendant quelques secondes, aucune touche ne sera appuyée, sur l'afficheur ils apparaîtront des noms liés à un événement donné, ils s'afficheront alternativement avec la description de l'événement.

La description de l'événement contient les données affichées en format suivant :

date - JJ:MM (jour:mois),

heure - HH:mm (heure:minute),

identifiant - xxxx (quatre caractères - IDEN) qui identifient le numéro de zone, partition, module, utilisateur gérant le système, symbole spécifique,

nom d'événement - texte en deuxième ligne de l'afficheur.

Description de significations des identifiants :

Ser. utilisateur – code de service,

Adm[n] [n]=1-8 utilisateur – code d'administrateur d'objet,

u [n] [n]=1-240 utilisateur ordinaire du système,

m [n] [n]=0-15 clavier – module raccordé au bus de claviers ou clavier virtuel disponible depuis le logiciel GUARDX,

0-7 numéros de claviers dans le système,

8-15	numéros de claviers accessibles depuis le logiciel GUARDX désignés en tant que : numéro du clavier auquel est raccordé l'ordinateur de l'utilisateur plus 8,
DLrs	clavier raccordé au port RS de la carte principale, accessible depuis le logiciel DLOADX,
DLtl	clavier raccordé à la ligne téléphonique sur la carte principale, accessible depuis le logiciel DLOADX,
e [n] [n]=0-63	expandeur – module raccordé à l'un des bus d'expandeurs (0-31 premier bus, 32-63 deuxième bus)
s [n] [n]=1-32	partition,
w [n] [n]=1-128	zone,
T [n] [n]=1-64	timer,
Tpar	timer de partition,
CarPr	carte principale de la centrale d'alarme.

Certaines descriptions des événements rendent possible la lecture de deux identifiants, par exemple : numéro de partition et numéro de zone, numéro de clavier et numéro d'utilisateur, etc. Afin de lire le deuxième identifiant, il faut appuyer sur la touche ◀. Un autre appui sur cette touche fait changer l'identifiant affiché en identifiant précédent. L'appui sur la touche ▶ affiche les noms liés aux identifiants, et un nouvel appui rétablit l'affichage de la description d'événement. L'utilisation de l'une des touches ◀ ▶ fait arrêter la commutation automatique de l'affichage de la description d'un événement donné et des noms liés aux identifiants. Le passage vers l'événement suivant (touche ▲ ou ▼) restitue le mode de commutation automatique du contenu de l'afficheur.

Il est possible de visualiser tous les événements ou des événements sélectionnés. Nous pouvons aussi sélectionner les partitions à visualiser. Le choix est effectué parmi les partitions gérées par le clavier et en même temps accessibles pour l'utilisateur ayant appelé la fonction.

Si l'utilisateur souhaite visualiser les événements sélectionnés, il doit indiquer au moins un type d'événements (le symbole ■ doit apparaître près du nom de type d'événements), sinon, la fonction de menu „*Visualisation*” est inaccessible. L'indication des partitions n'est pas nécessaire. Si les partitions n'est sont pas indiquées, la liste de tous les événements relatifs à toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur ayant appelé la fonction sera affichée.

La sélection de partitions influe sur le contenu de la liste affichée lors de la visualisation d'événements de types 1 à 4 (numéros de types suivant la liste présentée ci-dessous).

Liste des types d'événements :

1. Al. zones et sab. - alarmes depuis zones, alarmes de sabotage.
2. Autres alarmes - alarmes incendie, auxiliaires, techniques, pas de ronde du garde.
3. Arm./Dés./Eff. - armements et désarmements, effacement d'alarmes.
4. Bypass zones - utilisation de la fonction „*Bypass de zones*”, effacement du bypass après désarmement.
5. Contr. d'accès - utilisation de claviers et de lecteurs de cartes de proximité qui gèrent le fonctionnement de serrures électromagnétiques de porte, contrôle de l'état de portes, verrouillage temporaire de partitions.
6. Pannes - problèmes techniques qui sont apparus dans le système, redémarrages des modules.
7. Fonctions - appel des fonctions d'utilisateur gérant le fonctionnement de la centrale d'alarme.
8. Système - mode de service, programmation de l'horloge, etc.

Nota : Lors de la visualisation d'événements sur le clavier, ne sont pas affichés de messages sur les événements de type :

- Alarme panique (PANIC),
- Alarme panique silencieux (PANIC silencieux),
- Action sous contrainte (utilisation d'un code de type „Contrainte”).

Quand nous quittons la fonction, il ne s'affiche aucun message supplémentaire.

Réinitialisation de zones

La fonction force un manque de tension momentané sur les sorties d'alimentation des détecteurs avec mémoire d'activation (p.ex. détecteurs incendie). Cette opération efface la mémoire de détecteurs.

Dans le cas où quelques détecteurs identiques seraient raccordés à une sortie, la mémoire d'activation permettra de localiser le détecteur ayant déclenché l'alarme.

Effacement du verrouillage de portes

La fonction désactive les sorties de la centrale fonctionnant en mode „circuit à verrouillage”. Cela ne concerne pas les **sorties d'alarme** qui fonctionnent jusqu'à l'effacement de l'alarme.

Certaines sorties du système peuvent fonctionner en mode „circuit à verrouillage” en tant qu'indicateurs d'utilisation des codes sélectionnés ou de violation des zones sélectionnées de la centrale. L'action de ce type (circuit à verrouillage) empêche la sortie de revenir à son état de base jusqu'à sa désactivation par la fonction décrite dans ce chapitre.

Changement d'option

La fonction gère la **signalisation de type „CARILLON”**, assure les réglages de paramètres du **timer d'utilisateur de la partition** qui commande automatiquement son armement et son désarmement, permet de régler le mode d'accès du code de service au système ainsi que d'effacer une **note de service**.

Carillon en expandeur – signale des violations d'une zone quelconque (détecteur) sélectionnée par l'installateur. Il est possible de sélectionner quelques zones qui activeront la signalisation dans le clavier. Le signal de carillon dans chacun des claviers peut être déclenché depuis les zones différentes. La fonction permet de désactiver ou d'enclencher la signalisation décrite, dans le clavier depuis lequel elle a été appelée.

Carillon de sortie – il existe la possibilité de configurer une sortie destinée à signaler des violations depuis les zones sélectionnées. Une telle sortie réagit à la violation des zones indiquées de la centrale. Il est possible de désactiver ou d'enclencher la commande de la sortie depuis les partitions particulières.

Timer d'utilisateur de la partition (voir chapitre : *Mode d'armement du système*) permet l'armement et (ou) le désarmement automatique de la partition.

Pour que le timer puisse fonctionner, il est nécessaire de :

1. Démarrer la fonction „ACTIVE” et l'enclencher (■).
2. Sélectionner le mode de travail: *quotidien* ou *hebdomadaire*.
3. Programmer l'heure de mise en marche et (ou) d'arrêt du timer.
 - En cas de timer quotidien, après avoir sélectionné le mode de travail, il s'affichera le message „Timer mis en marche tous les jours : HH:MM”. Il faut taper l'heure (HH) et les minutes (MM) de mise en marche du timer. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼ nous pouvons entrer les heures et les minutes d'arrêt du timer.
 - La programmation de la mise en marche et de l'arrêt pour le timer hebdomadaire s'effectue d'une façon pareille, sauf qu'elle doit être réalisée séparément pour chaque jour de la semaine.

Nota : *L'entrée seulement des chiffres neuf fait désactiver la fonction concernée (armement et désarmement).*

Exemple : le timer peut activer l'armement uniquement à un temps déterminé, mais c'est à l'utilisateur de le désactiver, la commande automatique de la partition ne pourra concerner que certains jours de la semaine.

4. Accepter les données saisies en appuyant sur la touche [#]. Le nom du timer ainsi que les données programmées apparaîtront sur l'afficheur.
5. Sauvegarder les réglages du timer dans la mémoire de la centrale. A cet effet, appuyer sur la touche [*] et valider les changements avec la touche [1].

Pas d'alarmes de sabotage des expandeurs – en cas de problèmes au niveau de la communication avec des modules d'extension, il est nécessaire d'en informer le service. La fonction n'étant accessible que pour le service permet de désactiver temporairement le contrôle de sabotage des expandeurs.

Accès permanent du service – la sélection de l'option libère l'administrateur de l'obligation d'entrer la durée d'accès du service – le code de service sera toujours accepté par la centrale. La fonction n'est accessible que pour l'administrateur.

Nota : *La programmation de n'importe quelle valeur de la „durée d'accès” à l'aide de la fonction d'utilisateur ACCES DU SERVICE, désactive l'option, par contre la sélection de l'option efface la limitation du temps entrée par cette fonction.*

Effacement de la note de service – il est possible d'effacer la note de service (voir : *Clavier LCD*), dont l'affichage est activé par l'installateur via la fonction de service appropriée. L'installateur peut désigner un utilisateur (des utilisateurs) autorisé à désactiver l'affichage de l'information technique - un tel utilisateur obtient l'accès à l'option décrite.

Tests

La fonction permet d'exécuter diverses opérations vérifiant le fonctionnement correct du système.

Etat de partitions – vérification de l'état actuel de partitions accessibles pour l'utilisateur concerné et gérées par le clavier. L'état de la partition est présenté en forme d'un caractère approprié adjacent au numéro (chiffre autour de l'afficheur de clavier) correspondant au numéro de partition dans le système. L'installateur détermine les caractères qui seront attribués à des situations données.

Il est possible de lire les informations suivantes sur les partitions :

- b - verrouillage temporaire de la partition,
- ? - temporisation d'entrée,
- W - temporisation de sortie (inférieure à 10 secondes),
- w - temporisation de sortie (supérieure à 10 secondes),
- P - alarme incendie
- A - alarme
- p - mémoire d'alarme incendie
- a - mémoire d'alarme
- c - partition est armée,
- ③ - zones violées,
- ⊙ - partition est désarmée, zones OK.

Nota : *Les caractères énumérés ci-dessus sont des réglages par défaut, pouvant être changés. L'installateur doit préciser la manière d'identification sur l'afficheur de différents états de zones et de partitions.*

Etat de zones – la vérification de l'état actuel de chacune des zones dans les partitions accessibles pour un utilisateur donné. L'état de la zone est présenté en forme d'un caractère approprié adjacent au numéro (chiffre autour de l'afficheur de clavier) correspondant au numéro de zone dans le système. L'installateur détermine les caractères qui seront attribués à des situations données. Les informations sur les zones sont affichées en fonction de l'importance de la centrale, en 1, 2 ou 4 jeux (INTEGRA 128) (voir: p. 13, description des voyants LED repérés par  [GROUPE]). Après avoir activé la fonction, l'état de zones 1-32 s'affiche. L'appui sur la touche ► fait afficher l'état de zones du groupe suivant, l'appui sur ◀, du groupe précédent. La quantité d'informations disponibles dépend du type de détecteur raccordé à la zone. Les détecteurs configurés en tant que 2EOL fournissent le plus d'informations.

Il est possible de lire les informations suivantes sur les zones :

- b - bypass de zone,
- l - panne "violation longue",
- f - panne "absence de violation",
- S - alarme de sabotage,
- A - alarme,
-  - sabotage de zone,
- ③ - violation de zone,
- s - mémoire d'alarme de sabotage,
- a - mémoire d'alarme,
- - zone OK.

Tension d'alimentation – la fonction permettant de vérifier le niveau de tension d'alimentation de différents expandeurs. Le nom d'expandeur et un niveau approximatif de tension d'alimentation de l'expandeur concerné apparaissent sur l'afficheur.

Equipement radio – la fonction permettant de vérifier le niveau de signal radio des équipements sans fil du système ABAX fonctionnant en association avec la centrale.

Test de zones - la fonction permettant de s'assurer du fonctionnement correct de zones (de détecteurs et d'autres matériels raccordés aux zones). Les tests peuvent concerner les zones antivol et incendie. La durée du test peut être de 25 minutes au maximum. Une violation lors du test peut être signalée par un son dans le clavier. Les résultats du test peuvent être visualisés (→VISUALISATION DU TEST), et après la fin du test, effacés (→EFFACEMENT DE RESULTATS). L'appui sur la touche ► lors de la visualisation de résultats du test fait changer le mode d'affichage - du mode descriptif en mode graphique. La signification des symboles affichés est la suivante :

- - la zone n'a pas été violée,
- ③ - la zone a été violée.

Nota : *Le lancement du test de zones dans quelconque partition démarre le mode de test dans tous les matériels sans fil du système ABAX fonctionnant en association avec la centrale.*

Transmission de test manuelle – la fonction génère un événement qui démarre la procédure de transmission du message à la station de reporting (code envoyé avec l'identifiant de système).

Test de la station de reporting (1A,1B,2A,2B) – la fonction permet de réaliser une transmission de test vers la station de reporting (séparément à chaque numéro de téléphone disponibles). La transmission de test s'effectue en même temps que le suivi de transfert de données. Les messages sur l'afficheur de clavier informent sur l'opération en

cours. En pratique, la fonction est utilisée par l'installateur lors de la mise en communication avec la station de reporting.

Test de messagerie – la fonction permet d'effectuer un test de messagerie. A cet effet, il faut choisir un numéro de téléphone parmi ceux programmés dans la centrale ainsi qu'un des 16 messages (déplacement à travers la fonction à l'aide des touches ▼ et ▲), et ensuite appuyer sur la touche [#]. Si la messagerie fonctionne convenablement, la centrale rappelle au numéro indiqué et reproduit le message.

Test de réponse à l'appel – la fonction appelée lors d'une communication téléphonique affiche les informations sur le nombre de sonneries reçues par la centrale d'alarme et sur la réponse à l'appel téléphonique.

Visualisation d'administrateurs – la fonction accessible uniquement pour l'administrateur. Elle permet de vérifier les objets dans lesquels sont créés les administrateurs. Elle assure le contrôle du nombre d'utilisateurs qui peuvent accorder une autorisation à accéder au système en mode de service.

Nom du clavier – la fonction affiche sur l'écran le nom d'un clavier donné (d'usine ou attribué par l'installateur).

Fichier en DLOADX – la fonction affiche la date et l'heure de l'enregistrement de données d'ordinateur (logiciel DLOADX) à la centrale ainsi que le nom du fichier avec les données.

IP/MAC ETHM-1 – la fonction affiche l'adresse IP et le numéro MAC du module ETHM-1 raccordé à la centrale.

Versions de modules – la fonction permet de vérifier la version du logiciel concernant les matériels raccordés au bus de clavier et au bus d'expandeurs.

Nota : La fonction ne desservit pas tous les modules.

Versión de la centrale - la fonction affiche sur l'écran de clavier le numéro de la version du logiciel actuel de la centrale.

Quand nous quittons la fonction, il ne s'affiche aucun message supplémentaire.

Accès du service

La fonction autorisant l'installateur à accéder au système par le biais du code de service. Elle est disponible uniquement dans le menu accessible pour l'administrateur. Elle nécessite de saisir les données – nombre d'heures durant lesquelles le système d'alarme sera accessible pour l'installateur (service). Ce temps expiré, l'accès est verrouillé.

L'entrée de zéro avec cette fonction (au droit du nombre d'heures), lorsque l'accès du service est ouvert, verrouillera automatiquement l'accès.

La durée d'accès est comptée sans tenir compte du fait si le mode de service est démarré ou non. Le comptage du temps pourra être interrompu uniquement par un débranchement de l'alimentation (secteur 230V et batterie). En appelant la fonction, nous pouvons vérifier le temps (de la limite accordée par l'administrateur) qui est encore resté - l'affichage de 00 indique que la dernière heure est en cours d'expiration.

Ouvrir la porte

Grâce à cette fonction, nous pouvons ouvrir n'importe quelle porte gérée par le système d'alarme (sorties de type LECTURE DE LA CARTE DANS LE MODULE, claviers de partition, codes-serrures et expandeurs de lecteurs de cartes de proximité / d'iButton de DALLAS).

Commande de sorties

La fonction est accessible pour les utilisateurs possédant l'autorisation COMMANDE. Elle permet d'activer / de désactiver des sorties simples de types : COMMUTATEUR MONO, COMMUTATEUR BI, COMMUTATEUR A DISTANCE, STORE LEVE et STORE BAISSÉ, et par leur biais, gérer les matériels particuliers. Afin de rendre accessible une sortie à commander,

l'installateur doit l'affecter à l'un des 4 groupes de sorties. Chaque groupe de sorties peut avoir son nom.

Après avoir lancé la fonction par l'utilisateur, la liste des groupes de sorties s'affichera. Le défilement de la liste est réalisé à l'aide des touches ▲ et ▼. Après la sélection d'un de groupes de sorties et l'appui sur la touche [#] ou ►, il s'affichera la liste des sorties à commander. Le retour à la liste des groupes s'effectuera après avoir appuyé sur la touche ◀.

Nota : *En cas d'affectation des sorties à un seul groupe de sorties, après avoir lancé la fonction COMMANDE, sur le clavier il ne s'affichera pas une liste des groupes de sorties mais tout de suite la liste des sorties dont la commande nous pourrons effectuer.*

La touche [*] permet de quitter la fonction.

Commande de sorties de type COMMUTATEUR MONO et COMMUTATEUR BI

L'état de sortie est signalé sur l'afficheur de la manière suivante :

- - sortie inactive (OFF),
- ③ - sortie active (ON).

La commande de la sortie s'effectue à l'aide de la touche [#] ou ►. L'appui sur la touche active la sortie de type COMMUTATEUR MONO pour une durée programmée ou commute l'état de sorties de type COMMUTATEUR BI.

L'activation de la sortie est signalée par quatre bips courts et un bip long. La commutation de la sortie de type COMMUTATEUR BI en l'état inactif est signalé par trois bips courts.

Commande de sorties de type COMMANDE A DISTANCE

La commande s'effectue à l'aide de la touche [#] ou ►. L'appui sur la touche activera la sortie pour une durée programmée ou commutera l'état de sortie. Ceci dépend des réglages de la sortie. La sortie de type COMMUTATEUR A DISTANCE fonctionnera d'une façon pareille que le COMMUTATEUR MONO, si le temps de fonctionnement programmé est différent de 0, ou bien comme le COMMUTATEUR BI, si le temps de fonctionnement programmé est égal à 0 ou l'option CIRCUIT A VERROUILLAGE est activée.

En cas de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE, l'état de sortie peut être également affiché sur la base de l'état de zone, c'est pourquoi la signification des symboles sur l'afficheur dépend des réglages de la sortie :

- - sortie inactive (OFF) ou sortie non violée (matériel commandé par la sortie inactive),
- ③ - sortie active (ON) ou sortie violée (matériel commandé par la sortie active).

Nota : *Si la sortie fonctionne de la façon identique au COMMUTATEUR MONO, et son état n'est pas affiché à partir de l'état de zone, un nouvel appui sur la touche [#] ou ► après l'activation de la sortie, changera le symbole affiché mais la sortie restera active pendant la durée programmée.*

Commande de sorties de type STORE LEVE et STORE BAISSSE

Les sorties de type STORE LEVE et STORE BAISSSE sont toujours programmées en tant que sorties successives et constituent une paire. Sur la liste des sorties, il est affiché uniquement le nom de la sortie programmée comme STORE LEVE. L'état actuel de sorties est signalé sur l'afficheur à côté du nom de la sortie comme suit :

- - sorties inactives (OFF),
- ↑ - sortie de type STORE LEVE active (ON),
- ↓ - sortie de type STORE BAISSSE active (ON).

A un moment donné, nous ne pouvons activer qu'une des sorties. Après avoir appuyé sur la touche [#] ou ► au-dessous du champ sur lequel est affiché l'état de sortie, il apparaîtra un

trait. L'appui sur la touche ▲ activera la sortie de type STORE LEVE (lorsque les deux sorties étaient inactives) ou commutera la sortie de type STORE BAISSÉ en l'état inactif (lorsque la sortie était active). A la fin de la commande, il faut appuyer sur la touche [#] ou ◀ pour revenir à la liste des sorties à commander (le trait au-dessous de l'état de sorties disparaît).

Mode de service

La fonction démarre un mode spécial de fonctionnement de la centrale d'alarme et met à disposition la liste des „Fonctions de service”. La centrale ne signale pas d'alarmes de la plupart de zones (y compris alarmes de sabotage), elle réagit uniquement à la violation de certaines zones étant en armement pendant 24 heures ainsi qu'aux alarmes depuis les claviers de partition et les codes-serrures (fonctions liées à un appui long sur la touche). Il est possible de programmer la centrale à l'aide du logiciel **DLOADX** via l'interface RS (sur la carte principale) et via la ligne téléphonique. La centrale reste en mode de service jusqu'à ce qu'elle en sorte via la fonction „FIN MS” (poste sur la liste des fonctions de service).

La fonction est accessible après avoir activé l'accès du service par l'administrateur et entré le code de service.

Relais de MS

La fonction permet de commuter la commande du fonctionnement de la centrale étant en mode de service vers un clavier différent de celui depuis lequel ce mode a été appelé. La fonction est accessible uniquement pour le service. Elle est destinée à être utilisée dans de grands bâtiments avec plusieurs claviers implantés – pour faciliter le travail à l'installateur.

Downloading

La fonction qui lance la communication avec l'ordinateur du service. Elle permet à l'installateur de programmer le système d'alarme à travers l'ordinateur et le logiciel de service DLOADX. Il est possible de démarrer la communication directe, via l'interface RS sur la carte principale de centrale, mais aussi la communication indirecte, via la ligne téléphonique (en utilisant un modem extérieur ou un modem intégré à la centrale). Pour lancer un appel téléphonique, il est nécessaire de programmer le numéro de téléphone d'ordinateur de service par l'installateur.

8. CONFORMITE AUX EXIGENCES DES CLC/TS 50131-3

Lorsque la centrale a été configurée conformément aux exigences des CLC/TS 50131-3 :

- le nombre maximal d'événements généré par une source simple est de 3 ;
- les codes entrés doivent avoir au minimum 6 chiffres, ce qui offre à chaque utilisateur au moins 100 000 codes possibles. Le nombre total de combinaisons en utilisant les codes de 6 chiffres est de 1 000 000, cependant, en pratique ce nombre est inférieur vu les combinaisons choisies par d'autres utilisateurs ainsi que l'interdiction d'utiliser des codes simples (de type 123456, 111111 ou 111222). Le nombre total de codes disponibles est déterminé comme suit $t=10^n$, où n =nombre de chiffres dans un code.
- le système pourra ne pas accepter de codes simples (p.ex. 111111 ou 123456) ;
- il est interdit d'accorder aux utilisateurs ordinaires d'autorisations „Edition d'utilisateur”
- l'administrateur doit limiter le temps d'accès du service

9. ANNEXE A

La liste des messages s'affichant dans le clavier lors de la visualisation de pannes :

Panne OUT [n]:	[n] =1-4	- numéro de sortie de la centrale
Panne AUX		
Panne d'alimentation des claviers		
Panne d'alimentation des expandeurs		
Panne de la batterie		
Manque d'alimentation AC (230V)		
Panne du bus d'expandeurs DT1		
Panne du bus d'expandeurs DT2		
Panne du bus de claviers DTM		
Panne de l'horloge		
Absence de signal DTR sur le port RS		
Absence de batterie		
Erreur d'initialisation du modem		
Modem signale ERROR sur AT...		
Manque de tension sur la ligne téléph.		
Signal interrompu sur la ligne téléph.		
Absence de signal sur la ligne téléph.		
Problème de reporting vers la station 1 tél.		
Problème de reporting vers la station 2 tél.		
Panne du circuit RTC		
Erreur de somme CRC de données de la centrale		
Redémarrage de la centrale		
Absence de communication avec station 1 ETHM		
Absence de communication avec station 2 ETHM		
Absence de communication avec station 1 GSM		
Absence de communication avec station 2 GSM		
Manque 230V ts.[n]:	[n]=0-7	numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
Panne batt.ts.[n]:	[n]=0-7	numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
Abs. batt.ts.[n]:	[n]=0-7	numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
Abs.clavier.[n]:	[n]=0-7	numéro de clavier
Chang. clavier[n]:	[n]=0-7	numéro de clavier
Sabotage cl.[n]:	[n]=0-7	numéro de clavier
Manque câble[n]:	[n]=0-7	numéro de module ETHM-1 sur le bus de claviers
Panne de zone[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Viol.zon.sab.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Viol.lon.zon.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Pas viol.zon.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Manque 230V ex.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Panne batt.ex.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Abs. batt.ex.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Redémarr.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Abs. expand. [n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Chang.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Sabotage exp. [n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Pan. lec.A exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur

Pan.lec.B exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Surch.sort.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
C.cir.bus exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Brouil.rad.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Déch.bat.int.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Abs.zon.rad.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Abs.sort.rad. [n]:	[n]=1-128	numéro de sortie
Sabotage zone[n]:	[n]=1-128	numéro de zone

10.**ANNEXE B****EXPLICATIONS DE CERTAINS TERMES TECHNIQUES**

Toutes les définitions se réfèrent au système d'alarme construit sur la base de la centrale d'alarme INTEGRA.

STARTER	Le programme activé dans la centrale après le branchement d'alimentation, il assure la vérification de l'intégrité du programme de base sauvegardé dans la mémoire FLASH et permet d'enregistrer une nouvelle version du logiciel de la centrale dans cette mémoire.
mémoire FLASH	La mémoire qui sauvegarde le programme de base de la centrale, effacée électriquement, permettant de remplacer son contenu en utilisant un ordinateur.
mémoire 2402	La mémoire additionnelle, non volatile, sauvegardant des paramètres importants du système d'alarme (p.ex. codes d'administrateurs, etc.).
DLOADX	Le programme d'ordinateur permettant de programmer les réglages de la centrale d'alarme à l'aide d'un ordinateur, soi-disant programme de service.
GUARDX	Le programme d'ordinateur permettant la gestion du système d'alarme à l'aide d'un ordinateur, soi-disant logiciel d'utilisateur.
objet	Un groupe de partitions constituant un système d'alarme indépendant. A partir d'une centrale d'alarme INTEGRA, il est possible de créer un, quatre ou huit groupes, en fonction de dimensions de la carte principale.
partition	Un groupe de zones surveillant une partie séparée de locaux dans lesquelles l'armement et le désarmement s'effectuent simultanément. La centrale d'alarme INTEGRA permet de créer 4, 16 ou 32 partitions indépendantes, en fonction de dimensions de la carte principale.
zone	Une paire de contacts sur la carte principale de centrale ou sur les platines de modules (raccordées à la centrale via le bus), auxquels sont raccordés des détecteurs. La centrale assure un contrôle des détecteurs via les zones. Il est possible de contrôler l'état de 128 zones au maximum – INTEGRA 128.
violation de zone	Le changement de l'état de la zone suite à l'activation du détecteur (par exemple : court-circuit à la masse ou ouverture, changement de résistance du détecteur de 20% au moins).
sortie	Une paire de contacts sur la carte principale de centrale ou sur les platines d'expandeurs, où la tension est contrôlée par la centrale. Il est possible de contrôler l'état de 128 sorties au maximum (y compris les sorties de relais) – INTEGRA 128.
sortie de relais	Un commutateur électromagnétique implanté sur la platine d'expandeur, géré (commuté) par la centrale d'alarme.
comm. à distance	Une sortie dont l'état peut être géré via le téléphone et les signaux DTMF.
bus	Un groupe de câbles auxquels sont raccordés les modules fonctionnant en association avec la carte principale de centrale. Les centrales : INTEGRA 64 et INTEGRA 128 sont dotées de trois bus. Un bus sert à raccorder les claviers LCD, et les deux autres à raccorder les expandeurs.

expandeur

Un appareil électronique permettant l'extension des capacités de la centrale. Il existe des expandeurs augmentant le nombre de zones ou (et) de sorties de la centrale d'alarme. Les expandeurs englobent aussi les claviers de partition, les codes-serrures et les lecteurs de cartes de proximité. Il est possible de raccorder à la centrale jusqu'à 64 expandeurs.

11.

ANNEXE C

La présente annexe contient les **descriptions des opérations types** à effectuer lors de l'appel de certaines fonctions d'utilisateur. Vu que le **menu de fonctions d'utilisateur** dépend du logiciel introduit par l'installateur et des autorisations d'un utilisateur donné, les indications présentées sur l'afficheur de clavier sont à titre d'exemple et en pratique peuvent prendre des formes tout à fait différentes.

Exemple 1: ARMEMENT (partie I: [CODE][#])

- partition N° 2 désignée „Comptabilité”, appartenant à l'objet 1; utilisateur – administrateur d'objet.

[1][1][1][1][#] Entrée du code d'utilisateur (code par défaut de l'administrateur d'objet 1). Il est possible également de saisir le code d'un utilisateur quelconque autorisé à accéder à la partition 2 et activer l'armement.

Changer le code
(appuyer #)

Le message ci-dessus est affiché dans le cas où l'utilisateur est autorisé à changer le code et **doit** effectuer un tel changement (voir : *Manuel d'utilisateur INTEGRA*, description de la fonction *Changement de code*).

[#] Confirmation du contenu du message.

*Armer tout
Armer sélectionnés

En appuyant ensuite sur la touche [#] ou ►, l'armement sera activé dans toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur.

Nota : Si certaines partitions parmi celles accessibles pour l'utilisateur sont déjà en armement, la centrale rendra alors accessibles uniquement les fonctions à **désarmer**, par contre, si seulement une partition est en armement, le désarmement aura lieu dans cette partition. Pour armer d'autres partitions, il faut d'abord appeler dans le menu la fonction d'utilisateur en tapant sur le clavier [CODE][*] (voir : suite de l'exemple - ARMEMENT (partie II)).

▼ Indication de la fonction **Armer sélectionnées**.

► ou [#] Appel de la fonction.

Quoi armer ?
Magasin

▼ ou ▲ Défilement de la liste des noms de partitions. Appuyer sur l'une des touches autant de fois que le nom de la partition requise apparaîtra sur l'afficheur (partition 2 - **Comptabilité**).

Après avoir appelé la fonction, la centrale affiche les noms de partitions (par défaut ou entrés par l'installateur) dans lesquelles l'utilisateur pourra activer l'armement. L'appui sur la touche ► fera passer au **mode graphique** de sélection de partitions.

[3] Indication d'une partition sélectionnée pour l'armement (signe **II** à droite de l'afficheur) en appuyant sur une touche numérique.

Quoi armer: **II**
Comptabilité

Vous pouvez sélectionner (marquer) un nombre quelconque de partitions à armer parmi les partitions accessibles à un utilisateur donné. Vous pouvez aussi effacer (désélectionner) les partitions sélectionnées auparavant.

[#] Fin de la sélection et armement de toutes les partitions sélectionnées.

Système
armé

A l'affichage du message, le comptage du temps de sortie des partitions dans lesquelles l'armement a été activé démarre.

MODE GRAPHIQUE

Les partitions à armer peuvent être sélectionnées de deux façons :

- selon le nom – comme décrit ci-avant,
- selon le numéro de partition – en mode graphique présenté ci-après.

Ce mode convient à l'utilisateur qui connaît les numéros de partitions dans le système d'alarme, ou bien à l'utilisateur qui souhaite vérifier rapidement combien de partitions ne sont pas encore armées.

► ◀ Touches destinées à sélectionner les partitions en mode graphique.

▲ ▼ Touches destinées à sélectionner les partitions en mode de base (selon le nom de partition).

Il est possible de passer d'un mode à l'autre autant de fois que nécessaire.



Les points près des numéros 1-32, indiquent les partitions dans lesquelles il sera possible d'activer l'armement (1, 2, 3 et 4). Le curseur sous le point permet de sélectionner la partition à marquer pour l'armement.

► Déplacement du curseur sous le champ de partition 2.

[3] Marquage de la partition à armer à l'aide d'une touche numérique quelconque.



L'appui sur la touche [#] après le marquage des partitions sélectionnées, active l'armement, indépendamment du mode affiché.

ARMEMENT (partie II: [CODE][*])

[1][1][1][1][*] Entrée du code – appel du menu de fonctions d'utilisateur.

*Armer
Changement de code

[#] ou ► Sélection de la fonction indiquée par la flèche – passage à l'étape de sélection des partitions à armer, décrite dans la première partie de l'exemple.

Nota : Si toutes les partitions accessibles à un utilisateur donné sont en armement, la fonction **Activer l'armement** ne s'affichera pas dans le menu (sur l'afficheur de clavier). Si dans un objet, il y a déjà des partitions en armement, sur l'afficheur, ils apparaîtront les indications suivantes :

*Désarmer
Armer

Dans une telle situation, il est nécessaire de procéder comme suit :

▼ Indiquer la fonction **Activer l'armement**.

[#] ou ► Sélection de la fonction indiquée par la flèche - passage à l'étape de sélection des partitions à armer, décrite dans la première partie de l'exemple.

Quoi armer:
Magasin

*Désarmer
Changement de code

[#] ou ► Sélection de la fonction indiquée par la flèche – passage à l'étape de sélection des partitions à désarmer, décrite dans la première partie de l'exemple.

Quoi désarmer:
Magasin

Nota : Si dans un objet, uniquement certaines partitions accessibles à un utilisateur donné sont en armement, sur l'afficheur, ils apparaîtront les indications suivantes :

*Désarmer
Armer

Le mode opératoire dans ce cas-là est identique à celui quand toutes les partitions accessibles sont en armement.

En supposant que la partition 2 n'est pas en désarmement et les partitions 1, 3 et 4 sont armées, en mode graphique de sélection de partitions, nous pouvons obtenir sur l'afficheur de clavier l'image suivante :

.....
.....

Exemple 3: BYPASS DE ZONES

- bypasser la zone N° 4 désignée **Porte d'entrée** et la zone N° 49 désignée **PIR secrétariat** ; code d'utilisateur 38407.

[3][8][4][0][7][*] Entrée du code – appel du menu de fonctions d'utilisateur.

*Armer
Changement de code

L'utilisation de la majorité des fonctions d'utilisateur (sauf fonctions enclenchées par un appui plus long sur une touche et fonctions d'armement rapide) commence par l'entrée du code et l'appui sur la touche [*] (ou [#] - Exemple 1 et 2).

▼ ou ▲ Défilement de la liste des noms de fonctions disponibles. Appuyer sur l'une des touches autant de fois que le nom de la fonction d'utilisateur appropriée apparaîtra sur l'afficheur à côté de la flèche.

Changem. de code
*Bypass de zones

[#] ou ► Sélection de la fonction indiquée par la flèche – passage à l'étape de sélection des zones (détecteurs) à bypasser.

Bypass de zones:
DUAL salle

▼ ou ▲ Défilement de la liste des noms de zones. Appuyer sur l'une des touches autant de fois que le nom de la première des zones bypassées apparaîtra sur l'afficheur à côté de la flèche (**Porte d'entrée**).

Bypass de zones:
Porte d'entrée

- [9] Indication de la zone sélectionnée à bypasser (signe **T** à droite de l'afficheur) en appuyant sur une touche numérique.

Bypass de zones: **T**
Porte d'entrée

- ▼ ou ▲ Défilement de la liste des noms de zones en vue de sélectionner une autre zone (détecteur) à bypasser (**PIR secrétariat**).

- [9] Indication de la zone sélectionnée à bypasser.

Bypass de zones: **T**
PIR secrétariat

- [#] Fin de la sélection et bypass de contrôle de l'état de toutes les zones sélectionnées (détecteurs).

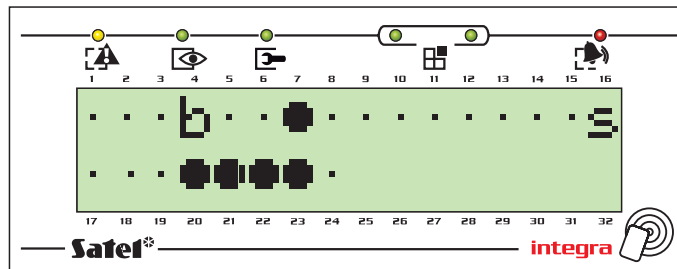
Zones
bypassées

Nota : Le bypass de zones sera effacé après la désactivation d'armement dans la partition à laquelle appartiennent les zones bypassées.

Exemple 4: VISUALISATION D'ETAT DE ZONES

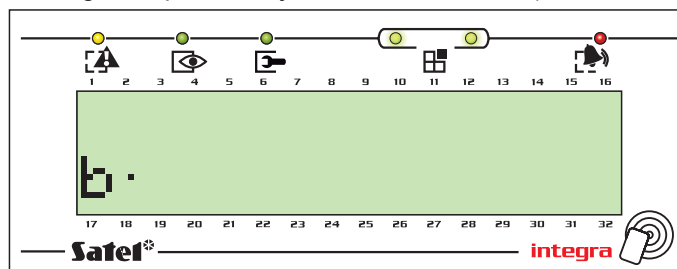
- appel de la fonction par un appui long sur la touche [1].

- [1] Appel de la fonction de visualisation d'état de zones de la centrale. Maintenir la touche appuyée pendant environ 3 secondes – sur l'afficheur, en mode graphique, il apparaîtra une information sur les premières 32 zones du système.



Les voyants **[GROUPE]** éteints informent sur l'affichage du premier jeu de zones de numéros 1-32. Les symboles correspondant à l'état de zones ont été présentés dans la description de la fonction *Tests*.

- ◀ Passage à l'affichage du quatrième jeu de zones 97-128 (INTEGRA 128).

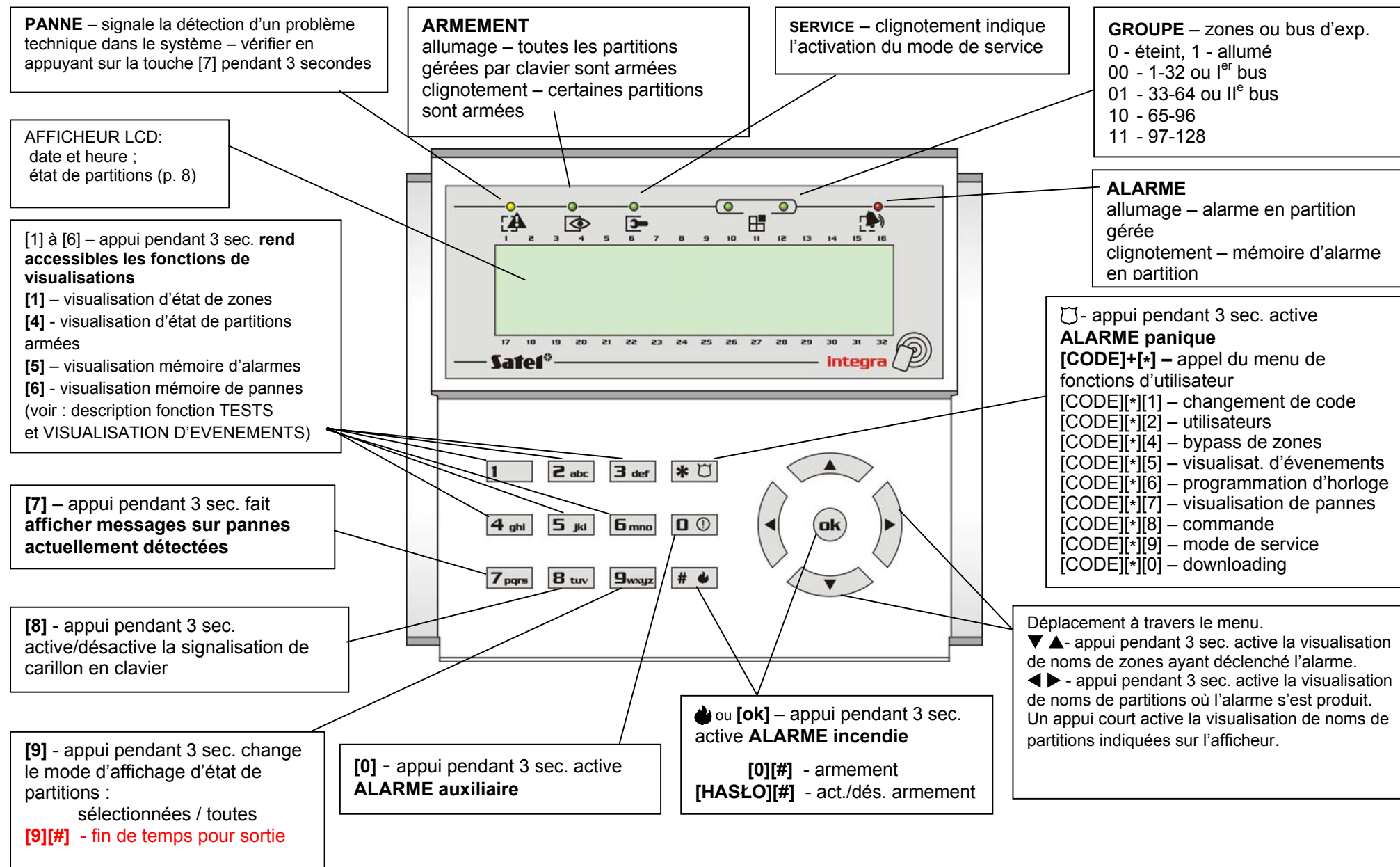


Les deux voyants LED **[GROUPE]** allumés indiquent le jeu de zones de numéros 97-128. Dans la ligne inférieure, il est affiché l'état de zones dans le clavier à l'adresse „0”. Le numéro de zone est calculé conformément à la description présentée à la page 13.

L'état de toutes les zones réparties en groupes peut être affiché en appuyant sur la touche ◀ ou ▶. La centrale INTEGRA 64 affiche l'état de toutes les zones réparties en deux groupes, tandis que la centrale INTEGRA 128 en quatre.

- [*] Fin de la fonction.

Fonctions de touches et signalisation de voyants LED du clavier LCD (détails à la page 9-14).



12. HISTORIQUE DE MODIFICATIONS DU CONTENU DE MANUEL

Le tableau ci-dessous contient des modifications appliquées au contenu du manuel relatif à la centrale avec le logiciel v1.00.

DATE	VERSION DU LOGICIEL	MODIFICATIONS APPLIQUEES
2005-09	1.03	• Complément du manuel par les informations concernant le module ETHM-1 (p. 7, Erreur ! Signet non défini., 51). • Ajout de l'information sur la possibilité de verrouiller, suite à trois codes erronés : le clavier LCD (p. 14), le clavier de partition (p. 22) et le code-serrure (p. Erreur ! Signet non défini.). • Modification du chapitre relatif aux lecteurs de cartes de proximité et d'iButton de DALLAS (p. 25). • Ajout de l'information sur la possibilité de verrouiller le lecteur de cartes de proximité / d'iButton de DALLAS suite à trois tentatives de lecture d'une carte / puce inconnue pour la centrale (p. 18, 25). • Description de la modification concernant le mode de changement de longueur de préfixes (p. 27). • Ajout du chapitre „Cartes de proximité / puces d'iButton de DALLAS” (p. 27). • Remaniement et complément du chapitre „Mode d'armement du système” (p. 28). • Ajout de l'information sur l'abandon automatique de la fonction de downloading inactive (p. 34). • Complément du schéma présentant le menu de fonctions d'utilisateur (p. 35). • Complément de la description de fonctions d'utilisateur „Tests” par les informations sur les nouvelles fonctions : „Equipements radio (p. Erreur ! Signet non défini.) et „IP/MAC ETHM-1” (p. 51). • Complément de la liste des messages affichés dans le clavier lors de la visualisation de pannes (p. 54).
2006-07	1.04	• Complément du manuel par les informations relatives aux icônes introduites dans les claviers LCD, claviers de partition et codes-serrures (à la place des anciennes descriptions de voyants). • Modification et complément de chapitres relatifs aux claviers LCD (p. 9-18), claviers de partition (p. Erreur ! Signet non défini.-23) et codes-serrures (p. Erreur ! Signet non défini.-25) suite à l'élargissement de l'offre et aux changements de désignations commerciales de claviers et à l'apparition de nouvelles fonctions . • Complément d'informations sur les cas où il est impossible d'activer l'armement dans une partition / des partitions (p. 29). • Modification et complément de la description de visualisation de zones violées / bypassées avant l'armement (p. 29). • Ajout de l'information sur la possibilité de réduire la temporisation de sortie (p. 29). • Ajout de la description des modes d'effacement d'alarmes (p. 31). • Ajout de l'information concernant la visualisation d'alarmes effacés (p. 31). • Ajout de l'information sur l'effacement de notification d'autres utilisateurs après la réception d'un message par l'utilisateur sélectionné (p. 32) • Complément du schéma présentant le menu de fonctions d'utilisateur (p. 35). • Ajout de descriptions de nouvelles fonctions d'utilisateur : „Visualisation d'alarmes effacés” (p. Erreur ! Signet non défini.), „Restituer le système” (p. Erreur ! Signet non défini.) et „Ouvrir la porte” (p. 51). • Modification de la description de fonction d'utilisateur „Tests” par la suppression d'informations sur les fonctions „Sabotage de claviers” et „Sabotage d'expandeurs”, par la modification d'informations sur les fonctions „Etat de partitions” (p. 49) et „Test de zones” (p. 50) et par l'ajout des informations sur les fonctions „Test de messagerie” (p. 51) et „Versions de modules” (p. 51). • Modification et complément de la description de fonction d'utilisateur „Commande” (s. Erreur ! Signet non défini.). • Ajout du chapitre relatif aux exigences des CLC/TS 50131-3 (p. 53). • Complément de la liste des messages affichés dans le clavier lors de la visualisation de pannes (p. 54).